

MODE D'EMPLOI

Humidificateur d'air à évaporation

B 600
PROFESSIONAL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL !

Informations sur le mode d'emploi

Ce mode d'emploi permet une utilisation sûre et efficace de l'humidificateur d'air à évaporation B 600 Professional. Il fait partie intégrante de l'humidificateur d'air et doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil et accessible à tout moment.

L'utilisateur doit avoir lu attentivement et compris ce mode d'emploi avant de commencer tout travail. La condition de base pour travailler en toute sécurité est le respect de toutes les consignes de sécurité et instructions contenues dans ce manuel.

En outre, les prescriptions locales en matière de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité s'appliquent au domaine d'utilisation de l'humidificateur d'air.

En raison de développements constants, les illustrations, les étapes de fonctionnement et les données techniques peuvent varier légèrement.

Mode d'emploi original

Protection des droits d'auteur

Le contenu de ce manuel est protégé par les droits d'auteur. Leur utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de l'appareil. Toute utilisation dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de BRUNE Luftbefeuchtung Proklima GmbH.

Service à la clientèle

Adresse BRUNE
Luftbefeuchtung Proklima GmbH
Schwarzacher Straße 13
74858 Aglasterhausen
Allemagne

Téléphone +49 (0) 6262 / 54 54
Téléfax +49 (0) 6262 / 32 55

E-Mail mail@brune.info
Web www.brune.info

Table des matières

1. L'humidificateur d'air à évaporation B 600	4	6.3.1 Nettoyage mensuel.....	27
1.1 Aperçu général	4	6.3.2 Changer le filtre	29
1.2 Écran tactile	5	6.3.2.1 Changer le filtre à évaporation.....	29
1.3 Émetteur radio d'humidité	5	6.3.2.2 Changer le filtre de nettoyage	31
1.4 Description fonctionnelle	5	6.3.2.3 Insérer le filtre de nettoyage au charbon actif	32
2. Sécurité	6	6.3.3 Nettoyer le réservoir d'eau	33
2.1 Symboles utilisés dans ce manuel	6	6.3.4 Détartrer de l'appareil.....	34
2.2 Utilisation conforme à la destination	7	7. Identifier et réparer les dysfonctionnements	37
2.3 Symboles sur l'appareil	8	7.1 Consignes de sécurité pour le dépannage.....	37
2.4 Sécurité et dangers	8	7.2 Indication de panne	37
2.5 Responsabilité de l'exploitant.....	10	7.3 Tableau des erreurs.....	38
2.6 Exigences en matière de personnel	10	7.4 Corriger les erreurs.....	40
2.7 Protection de l'environnement.....	11	7.4.1 Remplacer la pompe	40
3. Transport et stockage.....	12	7.4.2 Remplacer la soufflerie.....	42
3.1 Consignes de sécurité pour le transport et le stockage	12	8. Accessoires	44
3.2 Symboles sur l'emballage	12	8.1 Stérilisation par UV et cartouche de conversion du calcaire	44
3.3 Stockage des colis	12	8.1.1 Nettoyer la stérilisation UV et la cartouche de conversion du calcaire	45
3.4 Inspection des transports	12	8.1.2 Remplacer la lampe UV.....	47
3.5 Stockage en cas de non-utilisation.....	13	8.2 Alimentation automatique en eau	49
3.6 Transporter un humidificateur	13	8.3 Dispositif de rinçage automatique.....	50
4. Mise en service.....	14	8.4 Bac de rétention de sécurité	51
4.1 Consignes de sécurité pour la première mise en service.....	14	8.5 Capteur d'eau de sécurité.....	51
4.2 Exigences relatives au site	14	8.6 Contrôleur d'eau externe	51
4.3 Mettre en service un humidificateur d'air pour la première fois	14	8.7 Solution Wasserfrisch.....	52
5. Utiliser un humidificateur d'air	17	8.8 Wlan/Wifi.....	53
5.1 Affichages sur l'appareil	17	8.8.1 Configurer le Wlan/Wifi.....	53
5.2 Mise en marche et arrêt	19	8.8.2 Application Brune Control.....	55
5.3 Remplir le réservoir d'eau	20	8.8.3 Activer Brune WLAN / Réinitialiser les paramètres	56
5.4 Régler l'humidité de l'air souhaitée	20	9. Pièces de rechange	57
5.5 Réglage de la vitesse de soufflerie.....	21	9.1 Aperçu des filtres.....	57
5.6 Coder l'émetteur radio d'humidité	21	10. Éliminer l'humidificateur d'air	57
5.7 Modifier les paramètres du menu	23	11. Données techniques	57
5.8 Modes de fonctionnement.....	25	11.1 Dimensions et poids	57
5.8.1 Mode purificateur d'air	25	11.2 Puissance connectée.....	58
5.8.2 Mode humidificateur d'air	25	11.3 Conditions de fonctionnement	58
5.8.3 Modes de fonctionnement valeur fixe & minuterie	26	11.4 Plaque signalétique.....	58
6. Nettoyer et entretenir les humidificateurs d'air.....	26	Annexe.....	58
6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage et l'entretien	26	Liste des pièces de rechange	59
6.2 Plan de nettoyage.....	27		
6.3 Travaux de nettoyage	27		

1. L'humidificateur d'air à évaporation B 600

1.1 Aperçu général

1. Ouverture de remplissage (sous la plaque de verre)
2. Sortie d'air
3. Écran tactile (sous la plaque de verre)
4. Ouverture d'entrée d'air
5. Réservoir d'eau

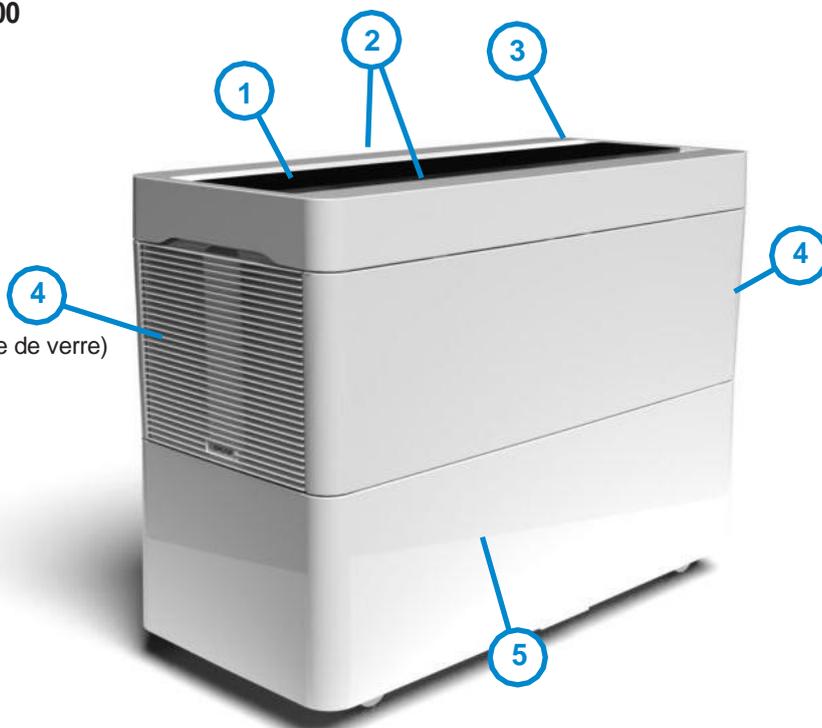


Fig. 1.1.1 : Humidificateur d'air à évaporation B 600

Contenu de la livraison

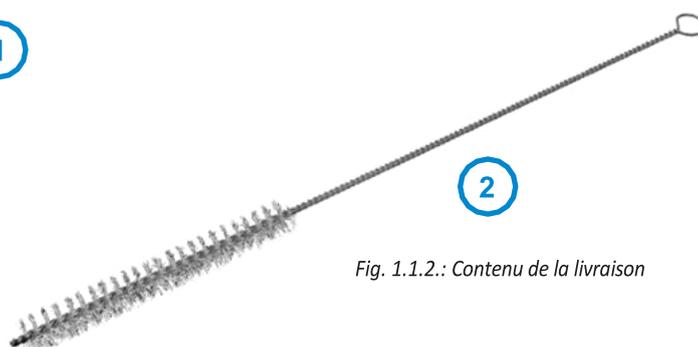


Fig. 1.1.2.: Contenu de la livraison

Pos.	Nombre	Désignation
Fig. 1.1.1	1	Humidificateur d'air à évaporation B 600
Fig. 1.1.2 (1)	1	Émetteur radio d'humidité
Fig. 1.1.2 (2)	1	Brosse de nettoyage
	1	Mode d'emploi



Les piles nécessaires à l'émetteur radio humide ne font pas partie de la livraison ! Deux piles AA sont nécessaires.

1.2 Écran tactile

L'écran tactile informe sur l'état de l'appareil. Il donne entre autres des informations sur le niveau d'eau actuel, la valeur réelle et théorique de l'humidité de l'air et les éventuels dysfonctionnements de l'appareil.

Tous les réglages de l'appareil peuvent être gérés via l'écran tactile. Une connexion smartphone via une application est également possible.

Pos.	Explication
1	Mode de fonctionnement (humidificateur/purificateur d'air)
2	Heure HH:MM
3	Date (jour, jj.mm.aaaa)
4	Vitesse de soufflerie actuelle ☞ Réglage du menu Vitesse de soufflerie
5	Indicateur de niveau d'eau
6	Humidité de consigne & réelle en % ☞ Menu Humidité de consigne
7	Température ambiante
8	Affichage du prochain changement d'eau/prochain nettoyage
9	Indication du prochain changement de filtre
10	Bouton d'arrêt et de mise en marche : ☞ Sous-menu : <ul style="list-style-type: none"> • Éteindre • Paramètres du système • Verrouiller l'écran tactile
11	Affichage des remarques et des messages d'erreur
12	☞ Menu

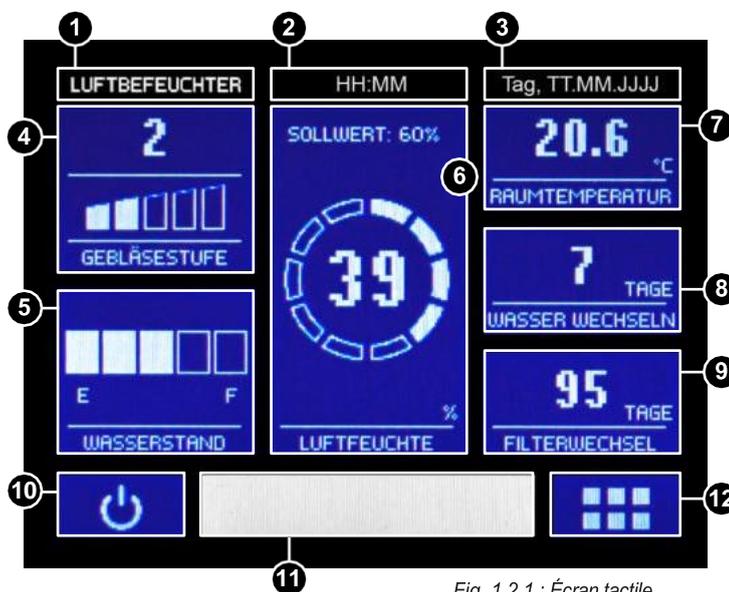


Fig. 1.2.1 : Écran tactile

1.3 Émetteur radio d'humidité

L'émetteur radio d'humidité commande automatiquement l'humidificateur d'air. Il mesure l'humidité actuelle de l'air et envoie la valeur à l'humidificateur toutes les trois minutes ou en cas de changement d'humidité de plus de 2 %. En mode automatique, la puissance de la soufflerie est réglée en fonction de la valeur d'humidité de consigne réglée.



Fig. 1.3.1 : Émetteur radio d'humidité

1.4 Description fonctionnelle

L'humidificateur d'air B 600 fonctionne selon le principe naturel de l'évaporation. Une pompe à eau transporte en permanence l'eau du réservoir d'eau (3) dans la gouttière ovale (2). L'eau s'infiltre par les trous d'écoulement à l'intérieur de la gouttière et humidifie le filtre d'évaporation (4).

Une soufflerie (1) à l'intérieur de l'humidificateur aspire l'air. Celui-ci passe à travers le filtre d'évaporation et est ainsi purifié et humidifié. L'air humidifié est ensuite rejeté dans la pièce par l'orifice de sortie d'air situé sur le côté supérieur (flèche).

L'humidificateur est rempli manuellement par l'ouverture de remplissage située sous la plaque de verre. En option, l'appareil peut également être raccordé à l'alimentation en eau locale. Dans ce cas, l'humidificateur est rempli automatiquement, il n'est plus nécessaire de le remplir manuellement (☞ Kapitel "8. Accessoires" à la page 44).

Vous avez la possibilité d'utiliser l'appareil en tant qu'humidificateur ou purificateur d'air. Les appareils sont livrés en usine en mode humidificateur d'air. En mode purificateur d'air, l'appareil fonctionne sans eau. La soufflerie fonctionne toujours et la pompe à eau est désactivée (☞ Chapitre 5.8 "Modes de fonctionnement").



Fig. 1.4.1.: Principe de fonctionnement

2. Sécurité

Cette section donne un aperçu de tous les aspects de sécurité importants pour la protection des personnes ainsi que pour un fonctionnement sûr et sans perturbations. D'autres consignes de sécurité liées aux tâches sont fournies dans les sections relatives aux différentes phases de vie.

2.1 Symboles utilisés dans ce manuel

Consignes de sécurité

Dans ce manuel, les consignes de sécurité sont signalées par des symboles. Les consignes de sécurité sont introduites par des mots de signalisation qui expriment l'ampleur du danger.



DANGER !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou légères.



REMARQUE !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages environnementaux et matériels.

Consignes de sécurité dans les modes opératoires

Les consignes de sécurité peuvent se référer à des instructions d'action spécifiques et individuelles. De telles consignes de sécurité sont intégrées dans les instructions d'action afin de ne pas interrompre le flux de lecture lors de l'exécution de l'action. Les mots de signalisation décrits ci-dessus sont utilisés.

Exemple:

1. Desserrer la vis.
- 2.



ATTENTION !

Risque de pincement du couvercle !

3. Fermer le couvercle avec précaution.
Serrer la vis.

Conseils et recommandations



Ce symbole met en évidence des conseils et des recommandations utiles ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et sans problème.

Autres marquages

Les indicateurs suivants sont utilisés dans ce guide pour mettre en évidence les instructions d'action, les résultats, les listes, les renvois et autres éléments :

Marquage	Explication
⇒	Instructions d'action étape par étape
↪	Références aux sections de ce manuel et aux documents connexes
▪	Listes sans ordre défini

2.2 Utilisation conforme à la destination

L'humidificateur d'air à évaporation B 600 Professional sert exclusivement à humidifier l'air ambiant dans un environnement privé ou professionnel. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des établissements médicaux !

L'utilisation conforme implique également le respect de toutes les indications contenues dans ce mode d'emploi.

Toute utilisation dépassant le cadre de l'utilisation prévue ou toute utilisation différente est considérée comme une mauvaise utilisation.



AVERTISSEMENT !

Danger en cas de mauvaise utilisation !

Une mauvaise utilisation de l'humidificateur d'air à évaporation B 600 Professional peut entraîner des situations dangereuses.

- Ne faire fonctionner l'humidificateur qu'avec de l'eau du robinet fraîche et froide (max. 150 UFC/ml, 150 CFU/ml).
- N'utiliser que des additifs autorisés par BRUNE Luftbefeuchtung Proklima GmbH.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil en mode humidification avec un réservoir d'eau vide.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil à proximité d'une source d'eau ouverte.
- Ne faire fonctionner l'appareil que sur une surface stable et horizontale.
- Ne jamais exposer l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- Ne jamais couvrir l'appareil.
- Ne jamais poser d'objets sur l'humidificateur. Cela vaut en particulier pour les appareils électriques ou les récipients remplis de liquide.
- Ne jamais placer l'appareil à proximité d'objets d'aménagement qui absorbent l'eau (par exemple des rideaux, du papier peint ou des tapis).
- Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement présentant un risque d'explosion.



AVERTISSEMENT !

Fonctionnement hygiénique

- Lorsqu'il est utilisé avec de l'eau potable fraîche et propre et conformément au présent manuel, l'appareil peut être utilisé en toute sécurité pour l'humidification. L'eau potable contient toutefois des bactéries et des micro-organismes. Pour garantir un fonctionnement hygiénique et irréprochable de l'humidificateur, il est indispensable de remplacer et de nettoyer régulièrement l'eau. Si cela n'est pas respecté, cela peut éventuellement entraîner des problèmes de santé. Suivez donc toujours les instructions de nettoyage et gardez votre appareil propre et frais.

2.3 Symboles sur l'appareil

Les symboles et panneaux suivants sont apposés sur l'appareil. Ils se réfèrent à l'environnement immédiat dans lequel ils sont appliqués.



AVERTISSEMENT !

Danger en cas de signalisation illisible !

Au fil du temps, les autocollants et les panneaux peuvent se salir ou devenir méconnaissables, de sorte que les dangers ne peuvent pas être identifiés et que les instructions d'utilisation nécessaires ne peuvent pas être suivies.

Il y a donc un risque de blessure.

- Conserver toutes les consignes de sécurité, d'avertissement et d'utilisation dans un état toujours bien lisible.
- Remplacer immédiatement les panneaux ou les autocollants endommagés.



Panneau "tension électrique"

Avertissement relatif à une tension électrique dangereuse.



Vor Öffnen
des Gehäuses
Netzstecker
ziehen!

Panneau "Débrancher la fiche secteur".

Avant de procéder à des travaux de nettoyage ou de dépannage, toujours débrancher la fiche secteur.

FILL HERE
HIER FÜLLEN
REMPLISSEZ ICI



Panneau "Remplir ici"

Cette plaque indique l'ouverture de remplissage du réservoir d'eau. Utilisez exclusivement cet orifice pour remplir le réservoir d'eau.

2.4 Sécurité et dangers

L'humidificateur d'air a été conçu selon l'état de la technique et les exigences de sécurité actuelles. Toutefois, il subsiste des risques résiduels qui exigent une action prudente. Les dangers résiduels et les comportements et mesures qui en découlent sont énumérés ci-dessous.

Courant électrique



DANGER !

Danger de mort dû au courant électrique !

En cas de contact avec des pièces sous tension, il y a danger de mort immédiat par électrocution.

L'endommagement de l'isolation ou de certains composants peut être mortel.

- Ne confier les travaux sur l'électronique qu'à des électriciens qualifiés.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, arrêter immédiatement l'humidificateur d'air et le faire réparer.
- Les câbles d'alimentation endommagés doivent être remplacés exclusivement par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire.
- Tenir l'humidité à l'écart des pièces sous tension. Celle-ci peut provoquer un court-circuit.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne jamais diriger l'orifice de sortie vers des appareils électriques ou des prises de courant.
- Toujours placer le câble d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas entrer en contact avec des sources de chaleur, de l'humidité, de l'huile, des objets tranchants, des arêtes vives, etc.
- Avant de procéder à des travaux de nettoyage ou de dépannage, toujours commencer par débrancher la fiche secteur.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains humides.
- Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Ne jamais tirer l'appareil par le câble.

Enfants



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure pour les enfants !

Les enfants ne peuvent pas évaluer les dangers liés à l'utilisation de l'humidificateur. Cela peut entraîner des blessures graves.

- Les piles et autres petites pièces peuvent être avalées. Utiliser les piles immédiatement après réception de l'humidificateur ou les tenir hors de portée des enfants.
- Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il existe un risque élevé d'étouffement. Jeter immédiatement les matériaux d'emballage ou les tenir hors de portée des enfants.
- Surveillez toujours les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et qu'ils ne l'utilisent pas pour grimper.

Nettoyage insuffisant



AVERTISSEMENT !

Danger pour la santé en cas de nettoyage insuffisant !

Un nettoyage insuffisant peut libérer des bactéries et des germes.

- Remplacer le filtre à évaporation au plus tard après quatre mois. Si l'air ambiant est très pollué, raccourcir l'intervalle en conséquence.
- Toujours respecter les intervalles de nettoyage décrits dans "6.2 Plan de nettoyage" à la page 27.
- Vider complètement le réservoir d'eau au moins une fois par semaine et remplir à nouveau le réservoir d'eau.

Humidité de l'air trop élevée



AVERTISSEMENT !

Danger pour la santé en raison d'une humidité de l'air trop élevée !

Un air trop humide favorise la formation de moisissures et de germes nocifs pour la santé.

- Dans les pièces d'habitation, ne pas dépasser la valeur recommandée de 50 à 60 % d'humidité de l'air.
- Afin de prévenir toute atteinte à la santé, les personnes souffrant d'asthme, de maladies des voies respiratoires ou de troubles pulmonaires doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'humidificateur d'air.
- En cas de difficultés respiratoires éventuellement liées à l'utilisation de l'humidificateur, cesser immédiatement de l'utiliser et consulter un médecin.

Mares d'eau



ATTENTION !

Risque de blessure en glissant dans les flaques d'eau !

Glisser dans des flaques d'eau au niveau du sol peut entraîner une chute. Cela peut entraîner des blessures.

- Poser l'humidificateur sur une surface horizontale.
- Essuyer immédiatement les flaques d'eau avec un chiffon.
- Vérifier régulièrement le bac de récupération de sécurité (accessoire en option) et le vider si nécessaire.

Trébucher



ATTENTION !

Risque de blessure en trébuchant sur le câble d'alimentation !

Une pose inconsidérée du câble d'alimentation peut entraîner des risques de trébuchement. Ceux-ci peuvent entraîner des chutes et des blessures.

- Poser le câble d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement.

Mauvais choix de lieu

REMARQUE !

Risque de dommages matériels en cas de mauvais positionnement de l'humidificateur d'air !

Si l'humidificateur est utilisé sur des sols non résistants à l'humidité, ceux-ci risquent d'être endommagés.

- Ne placer l'humidificateur que sur des sols résistants à l'humidité.
- Pour la protection contre les fuites d'eau, un bac de récupération de sécurité (↳ "8.4 Bac de récupération de sécurité" à la page 51).
- Ne jamais placer l'appareil à proximité d'objets d'aménagement qui absorbent l'eau (par exemple des rideaux, du papier peint ou des tapis).

2.5 Responsabilité de l'exploitant

Opérateur

L'exploitant est la personne qui exploite elle-même l'humidificateur d'air à des fins commerciales ou économiques ou qui le confie à un tiers pour utilisation/application et qui, pendant l'exploitation, assume la responsabilité juridique du produit pour la protection de l'utilisateur, du personnel ou de tiers. Si l'humidificateur est utilisé à des fins commerciales ou économiques, les obligations suivantes de l'exploitant doivent être respectées.

Obligations de l'exploitant

Si l'appareil est utilisé dans le domaine professionnel, l'exploitant est soumis aux obligations légales en matière de sécurité du travail.

Outre les consignes de sécurité contenues dans ce manuel, il convient de respecter les prescriptions de sécurité, de protection du travail et de protection de l'environnement en vigueur pour le domaine d'utilisation de l'humidificateur d'air.

Les règles suivantes s'appliquent en particulier :

- L'exploitant doit régler et définir clairement les responsabilités en matière d'installation, d'utilisation, de dépannage et de nettoyage.
- L'exploitant doit veiller à ce que toutes les personnes qui manipulent l'appareil aient lu et compris ces instructions.
- L'exploitant doit mettre à la disposition du personnel l'équipement de protection nécessaire et lui donner des instructions contraignantes concernant le port de l'équipement de protection nécessaire.
- L'exploitant doit veiller à ce que les intervalles de nettoyage décrits dans ces instructions soient respectés.

2.6 Exigences en matière de personnel



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de qualification insuffisante du personnel !

Si des personnes non qualifiées effectuent des travaux sur l'humidificateur, il en résulte des dangers qui peuvent provoquer des blessures graves et des dommages matériels considérables.

- Ne confier toutes les activités qu'à des personnes qualifiées à cet effet.
- Toujours tenir les personnes non autorisées, en particulier les enfants, à l'écart de l'appareil.

Le présent guide désigne les qualifications du personnel énumérées ci-dessous pour les différents domaines d'activité :

Opérateur

L'opérateur utilise et commande l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à sa destination.

Si l'humidificateur est utilisé dans un environnement commercial ou industriel, l'utilisateur doit être informé par l'exploitant, dans le cadre d'une instruction, des tâches qui lui sont confiées et des dangers possibles en cas de comportement non conforme. L'opérateur ne peut exécuter des tâches dépassant le cadre de l'utilisation normale que si cela est indiqué dans le présent mode d'emploi et si l'exploitant lui a expressément confié cette tâche.

Fabricant

Certains travaux ne peuvent être effectués que par le personnel spécialisé du fabricant. Tout autre personnel n'est pas autorisé à effectuer ces travaux. Pour l'exécution des travaux à effectuer, veuillez contacter notre service clientèle.

Électricien licencié

L'électricien licencié est en mesure, grâce à ses connaissances et à son expérience de longue date ainsi qu'à sa connaissance des normes et dispositions en vigueur, d'effectuer des travaux sur des installations électriques et de reconnaître et d'éviter lui-même les dangers éventuels. Il doit en outre apporter la preuve de sa qualification professionnelle, qui atteste de sa capacité à effectuer des travaux sur des installations électriques.

L'électricien licencié doit respecter les dispositions des prescriptions légales en vigueur en matière de prévention des accidents.

Spécialiste en plomberie

Le professionnel de la plomberie est formé et certifié pour le domaine d'activité spécifique dans lequel il intervient et connaît les normes et réglementations en vigueur.

Grâce à sa formation professionnelle et à son expérience, l'agent sanitaire est en mesure d'effectuer des travaux sur toutes les installations sanitaires et de reconnaître et d'éviter lui-même les dangers éventuels.

Elle doit également fournir une preuve de sa qualification professionnelle attestant de sa capacité à effectuer des travaux sur des installations sanitaires.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2.7 Protection de l'environnement

REMARQUE !

Danger pour l'environnement en cas de mauvaise manipulation de substances dangereuses pour l'environnement !

Une mauvaise manipulation des substances dangereuses pour l'environnement, en particulier une mauvaise élimination, peut entraîner des dommages considérables pour l'environnement.

- Toujours respecter les consignes mentionnées ci-dessous concernant la manipulation et l'élimination des substances dangereuses pour l'environnement.
- Si des substances dangereuses pour l'environnement sont déversées accidentellement dans l'environnement, prendre immédiatement les mesures appropriées. En cas de doute, informer les autorités locales compétentes du dommage et demander les mesures appropriées à prendre.

Les substances dangereuses pour l'environnement suivantes sont utilisées :

Piles

Les piles contiennent des métaux lourds toxiques. Elles sont soumises au traitement des déchets spéciaux et doivent être déposées dans les points de collecte communaux ou éliminées par une entreprise spécialisée.

3. Transport et stockage

3.1 Consignes de sécurité pour le transport et le stockage

Transport inapproprié



REMARQUE !

Dommages matériels dus à un transport non conforme !

En cas de transport non conforme, les pièces transportées peuvent tomber ou se renverser. Cela peut entraîner des dommages matériels d'un montant considérable.

- Lors du déchargement des pièces de transport à la livraison, procéder avec précaution et respecter les symboles et les indications figurant sur l'emballage.
- Toujours transporter les colis en position verticale et ne jamais les jeter.
- Ne retirer les emballages que juste avant la mise en service.
- Ne jamais transporter un humidificateur rempli. De l'eau peut s'écouler et endommager l'appareil ou les objets d'équipement.

3.2 Symboles sur l'emballage

Les symboles suivants sont apposés sur l'emballage de transport :



Fragile

Identifie les colis dont le contenu est fragile ou sensible.

Manipuler le colis avec précaution, ne pas le laisser tomber et ne pas le soumettre à des chocs.



Protéger de l'humidité

Protéger les colis de l'humidité et les garder au sec.



En haut

Les pointes des flèches du sigle indiquent le haut du colis. Elles doivent toujours être orientées vers le haut, sinon le contenu pourrait être endommagé.

3.3 Stockage des colis

Stocker les colis dans les conditions suivantes :

- Ne pas conserver à l'extérieur.
- Conserver au sec et à l'abri de la poussière.
- Ne pas s'exposer à des médias agressifs.
- Protéger des rayons du soleil.
- Éviter les chocs mécaniques.
- Température de stockage : 5 à 40 °C (41 à 104 °F).
- Humidité relative : 55 % max.
- En cas de stockage de plus de 3 mois, contrôler régulièrement l'état général de toutes les pièces et de l'emballage.



Il est possible que les colis contiennent des instructions de stockage qui dépassent les exigences mentionnées ici. Respecter ces consignes.

3.4 Inspection des transports

Vérifier immédiatement que la livraison est complète et qu'elle n'a pas subi de dommages lors du transport.

En cas de dommages de transport visibles de l'extérieur, procéder comme suit :

- Ne pas accepter la livraison ou ne l'accepter que sous réserve.
- Noter l'étendue des dégâts sur les documents de transport ou sur le bon de livraison du transporteur.
- Introduire une réclamation.



Réclamer tout défaut dès qu'il est constaté. Les demandes d'indemnisation ne peuvent être déposées que dans les délais de réclamation en vigueur.

3.5 Stockage en cas de non-utilisation

Si l'humidificateur d'air est mis hors service pour une période prolongée, procéder comme suit :

Personnel : ▪ Opérateur

- ⇒ 1. vider et nettoyer le réservoir d'eau (☞ "6.3.3 Nettoyer le réservoir d'eau" à la page 33).
- ⇒ 2. retirer le filtre à évaporation (☞ "6.3.2.1 Remplacement du filtre à évaporation" à la page 29).
- ⇒ 3. nettoyer l'humidificateur d'air (☞ "6.3.4 Détartrage de l'appareil" à la page 34).
- ⇒ 4. stocker les humidificateurs conformément aux indications (☞ "3.3 Stockage des colis" à la page 12).

3.6 Transporter un humidificateur

L'humidificateur dispose de 4 roulettes sur sa face inférieure. Cela permet de déplacer l'appareil en le tirant ou en le poussant. En cas de déplacement de l'humidificateur d'air, tenir compte des points suivants :

- Si possible, déplacer l'humidificateur d'air le long de l'axe longitudinal. Pour ce faire, saisir l'humidificateur à l'endroit marqué en bleu.



Fig. 3.6.1 : Déplacer l'humidificateur d'air

REMARQUE !
Risque de dommages matériels en cas de basculement de l'humidificateur d'air !
Si l'humidificateur est déplacé d'avant en arrière, l'appareil risque de se renverser. Cela peut entraîner des dommages matériels à l'appareil ou au sol.

- Dans la mesure du possible, déplacer l'humidificateur le long de son axe longitudinal.
- Toujours vider le réservoir d'eau avant de changer de lieu.

- Si l'humidificateur est déplacé d'avant en arrière, saisir également la partie inférieure.

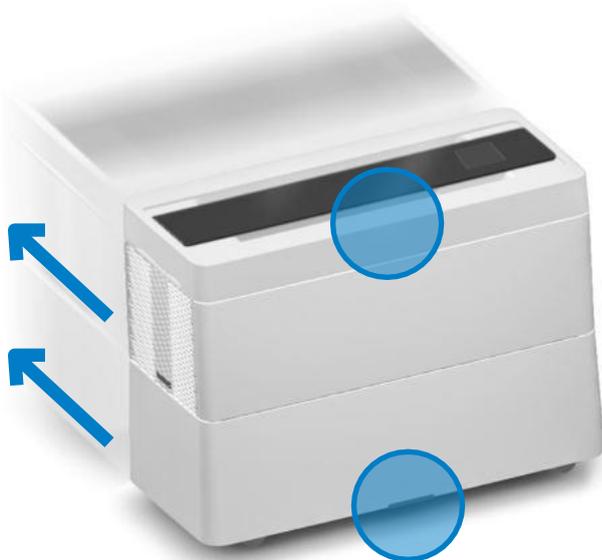


Fig. 3.6.2 : Faire avancer et reculer l'humidificateur d'air

4. Mise en service

4.1 Consignes de sécurité pour la première mise en service



DANGER !

Danger de mort par la mise en service d'un appareil défectueux !

La mise en service d'un appareil défectueux peut entraîner des situations de danger de mort et causer des dommages matériels considérables.

- Ne jamais mettre en service un appareil défectueux.
- Toujours vérifier que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.

4.2 Exigences relatives au site

Pour que l'humidificateur d'air puisse fonctionner correctement, tenir compte des points suivants lors du choix de l'emplacement :

- Placer l'humidificateur sur une surface plane et horizontale.
- S'assurer que la circulation de l'air est garantie. L'ouverture d'entrée d'air et l'ouverture de sortie d'air ne doivent pas être recouvertes.
- Ne pas placer l'humidificateur dans les voies de circulation ou dans la zone de pivotement des portes.
- La distance par rapport aux autres objets environnants doit être d'au moins 10 cm (4 pouces) sur les côtés et d'au moins 10 cm (4 pouces) au-dessus.
- Pour un fonctionnement optimal, l'appareil peut être placé à proximité d'une source de chaleur. Toutefois, l'exposition directe à la température ne doit pas dépasser 70 °C (158 °F).

Pour les sols sensibles à l'eau, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises.

4.3 Mettre en service un humidificateur d'air pour la première fois

Pour mettre en service l'humidificateur d'air, procéder comme suit :

Préparation



Fig. 4.3.1 : Retirer la partie supérieure

Personnel: ▪ Opérateur

- ⇒ 1. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la mettre de côté
- ⇒ 2. Vérifier visuellement que l'appareil ne présente pas de défauts et que le filtre est correctement positionné



REMARQUE !

Veillez à ce que le filtre soit placé à l'intérieur du rail en U sur toute la longueur de la distribution d'eau. Si certaines fibres du filtre se détachent, de l'eau pourrait s'échapper de l'appareil.



Fig. 4.3.2 : Retirer la partie supérieure du boîtier

- ⇒ 3. Enlever le couvercle latéral.
- ⇒ 4. Retirer l'émetteur radio-humide et la brosse de nettoyage de l'appareil
- ⇒ 5. Ouvrez le passe-câble (1) et faites passer le câble d'alimentation par l'ouverture.
- ⇒ 6. Refermez le panneau latéral.
- ⇒ 7. Remettre en place la partie supérieure du boîtier.

REMARQUE !

Dans le couvercle du guide-câble se trouve une petite encoche. C'est ici que l'on insère le câble d'alimentation.



Mettre en service l'émetteur radio d'humidité



Fig. 4.3.3 : Ouvrir le couvercle

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. soulever avec précaution le couvercle de l'émetteur d'humidité radioélectrique à l'aide d'un petit tournevis et le retirer

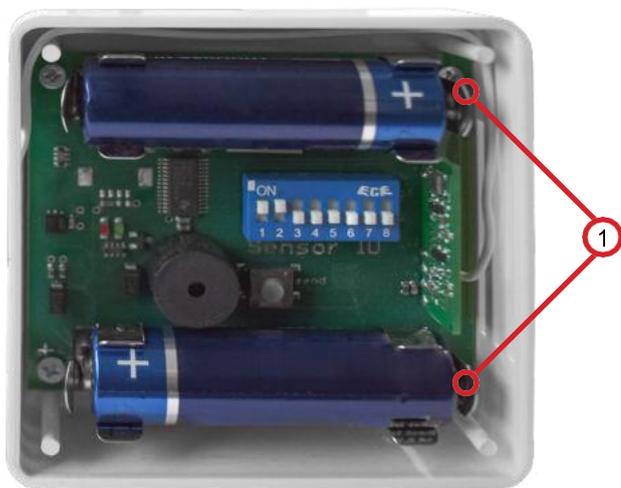


Fig. 4.3.4 : Insérer les piles

- ⇒ 2. insérer les piles appropriées conformément à l'illustration (1). Les pôles positifs et négatifs sont marqués aussi bien sur la platine que sur les piles. Les piles sont correctement installées si ces repères correspondent.



Les piles nécessaires à l'émetteur radio humide ne font pas partie de la livraison ! Deux piles AA sont nécessaires.

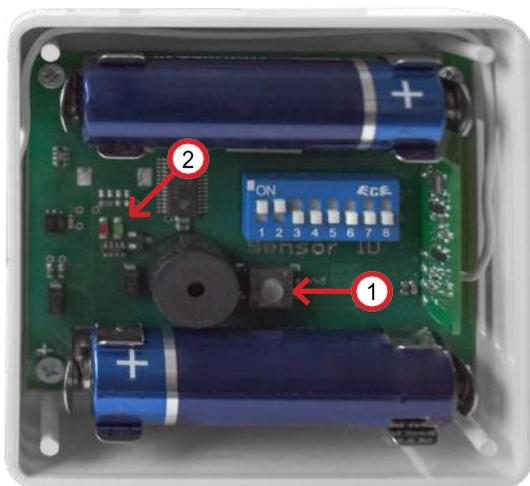


Fig. 4.3.5 : Vérifier le bon fonctionnement

- ⇒ 3. vérifier le bon fonctionnement de l'émetteur radio de mouillage. Pour ce faire, appuyer sur le bouton noir (1).
 - ➔ La diode (2) s'allume brièvement, le transmetteur radio d'humidité est prêt à fonctionner. Si un signal d'avertissement retentit, les piles doivent être remplacées.



REMARQUE !

La sonde hygrométrique est livrée pré-codée en usine. Si vous souhaitez un autre codage, vous pouvez le modifier à tout moment (↳ chapitre "5.6 Codage des émetteurs radioélectriques humides" à la page 21).

Mettre l'humidificateur en service



Fig. 4.3.6 : Mettre en marche l'humidificateur d'air



Fig. 4.3.7 : B 600 Menu de démarrage

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Brancher la fiche d'alimentation de l'humidificateur sur le réseau électrique.
- ⇒ 2. Allumer l'humidificateur via  sur l'écran tactile.
- ⇒ 3. Remplir le réservoir d'eau de l'humidificateur d'air avec de l'eau du robinet. Pour ce faire, procéder selon les instructions (↳ "5.3 Remplissage du réservoir d'eau" à la page 20).
- ⇒ 4. Entrer la valeur souhaitée pour l'humidité de l'air via l'option de menu "HUMIDITE".
- ⇒ 5. Régler ensuite la puissance du ventilateur à l'aide du menu du ventilateur*.

*Ouvrir le menu des ventilateurs :

1. Sélectionnez le bouton "Niveau de soufflerie"  dans le menu de démarrage
2. Ouvrez le menu principal  et sélectionnez sur la page 2 l'option de menu "VENTILATEUR" 

REMARQUE !

La saisie de nouvelles valeurs (vitesse de soufflerie, humidité de consigne, etc.) doit toujours être confirmée par. 

5. Utiliser un humidificateur d'air



Ce chapitre décrit exclusivement l'utilisation du modèle standard de l'humidificateur d'air. Pour l'utilisation des accessoires, veuillez consulter le chapitre "8. Accessoires" à la page 44.

5.1 Affichages sur l'appareil

Affichage de la vitesse de la soufflerie



Fig. 5.1.1 : Affichage de la vitesse de soufflerie

La vitesse de la soufflerie est réglable sur huit niveaux. L'appareil dispose en outre d'une fonction automatique. Le niveau de la soufflerie est indiqué sur l'écran tactile.

Avec la fonction automatique, l'appareil régule lui-même la puissance du ventilateur en fonction de la puissance requise. Cela signifie que l'émetteur radio d'humidité mesure la variation de l'humidité de l'air et augmente ou réduit la puissance du ventilateur en conséquence.

Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet au chapitre "5.5 Réglage de la vitesse de soufflerie" à la page 21.

Affichage du niveau d'eau



Fig. 5.1.2 : Affichage du niveau d'eau

Le niveau d'eau est mesuré par un capteur de niveau d'eau dans le réservoir d'eau et affiché sur l'écran tactile.

Lorsque la réserve d'eau est épuisée et que l'indicateur de niveau inférieur est atteint, l'appareil s'arrête automatiquement. Pour des raisons fonctionnelles, il reste environ 10 litres (2,5 gallons) d'eau dans l'appareil.

Le message "RÉSERVOIR D'EAU VIDE" s'affiche à l'écran.

Affichage des valeurs de consigne/réelles de l'humidité de l'air

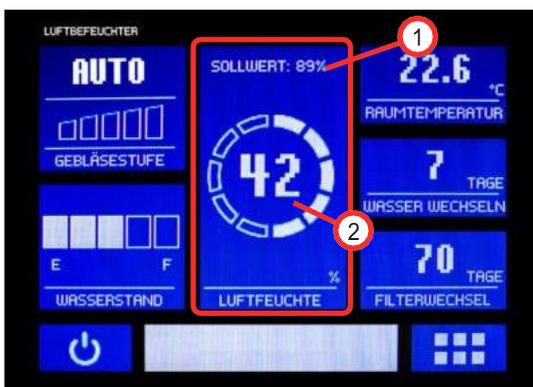


Fig. 5.1.3 : Affichage de l'humidité de l'air de consigne & réelle

La valeur de consigne (1) correspond au réglage de l'humidité de l'air. Vous pouvez la lire dans le champ central de votre écran tactile.

La valeur réelle actuelle (2) est affichée directement en dessous.

Affichage de la température ambiante actuelle



Fig. 5.1.4 : Affichage de la température ambiante

L'appareil dispose d'un affichage de la température ambiante actuelle.

Indicateur de changement d'eau



Fig. 5.1.5 : Affichage du prochain changement d'eau recommandé

L'appareil dispose d'un affichage de l'intervalle de changement d'eau. L'intervalle peut être réglé individuellement dans le menu principal  sous l'option de menu "SERVICE"  en fonction des conditions sur place. Les appareils sont livrés en usine avec un intervalle de changement d'eau pré-réglé à sept jours.



REMARQUE :

L'affichage "CHANGER L'EAU" et "NETTOYER L'APPAREIL" apparaissent toujours en alternance pendant environ 7 secondes.

Affichage du nettoyage de l'appareil



Fig. 5.1.6 : Affichage du prochain nettoyage recommandé

L'appareil dispose d'un affichage de l'intervalle de nettoyage. L'intervalle peut être réglé individuellement dans le menu principal  sous le point de menu "SERVICE"  en fonction des conditions sur place. Les appareils sont livrés en usine avec un intervalle de nettoyage pré-réglé de 98 jours.

Indicateur de changement de filtre



Fig. 5.1.7 : Affichage du prochain changement de filtre recommandé

L'appareil dispose d'un indicateur de changement de filtre qui indique la nécessité de changer le filtre en fonction de la durée de fonctionnement de la pompe, de la dureté de l'eau et de la soufflerie. Dans le meilleur des cas, le filtre doit être remplacé au bout de 98 jours, dans le pire des cas au bout de 56 jours. Il ne s'agit que d'une recommandation qui peut être influencée positivement ou négativement par des influences extérieures (pollution de l'air). Malgré cette indication, le filtre d'évaporation et le filtre de nettoyage doivent être régulièrement contrôlés visuellement afin de déceler des signes d'usure. Pour le remplacement du filtre, voir le chapitre  "6.3.2.1 Remplacement du filtre évaporatif" à la page 29.

Indications d'affichage et messages d'erreur



Fig. 5.1.8 : Indications d'affichage & messages d'erreur

Dans la partie inférieure de l'écran tactile, vous trouverez un champ blanc. C'est là que s'affichent les éventuels messages d'avertissement ou remarques. Vous trouverez un aperçu des différents messages au chapitre "7.2 Affichage des dysfonctionnements" à la page 37.

5.2 Mise en marche et arrêt

Mise en marche



Fig. 5.2.1 : Mise en marche de l'appareil



L'émetteur radio d'humidité n'envoie un signal que toutes les trois minutes. C'est pourquoi le code d'erreur "Signal radio absent" apparaît toujours à la mise en marche. Celui-ci disparaît toutefois automatiquement après trois minutes au plus tard. Pour accélérer le processus, il suffit de souffler sur les fentes d'aération de l'émetteur radio.

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Assurez-vous que l'humidificateur est correctement branché sur le secteur.
- ⇒ 2. Rabattez le couvercle en verre vers le haut
- ⇒ 3. Appuyer sur le bouton [ON/OFF]  sur l'écran tactile.
 - ➔ L'humidificateur est mis en marche.

Éteindre



Fig. 5.2.2 : Éteindre l'appareil

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Appuyer sur le bouton [ON/OFF]  sur l'écran tactile (coin en bas à gauche). Un petit menu de sélection s'ouvre.
- ⇒ 2. Sélectionnez "ÉTEINDRE" pour mettre l'appareil en mode veille.



DANGER !
Danger de mort dû au courant électrique !
 L'humidificateur n'est pas hors tension, mais en mode veille. L'appareil est toujours alimenté en électricité.

- Débranchez toujours la fiche secteur avant de procéder au nettoyage ou au dépannage.

5.3 Remplir le réservoir d'eau

Remplissage incorrect



DANGER ! Danger d'électrocution en cas de remplissage non conforme !

Un remplissage inapproprié peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, par électrocution.

- Verser l'eau avec précaution.



Le remplissage du réservoir d'eau n'est pas nécessaire pour les appareils avec alimentation automatique en eau ↪ Chapitre "8.2 Alimentation automatique en eau" à la page 49.

REMARQUE !

Risque de dommages matériels en cas de remplissage non conforme ! Un remplissage incorrect du réservoir d'eau peut entraîner des dysfonctionnements de l'affichage du niveau d'eau ou des défauts de l'appareil. De plus, de l'eau peut s'échapper de l'appareil et entraîner des dommages matériels.

- Remplir le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau de distribution fraîche, froide et ordinaire (max. 150 UFC/ml, 150 CFU/ml). Remplir le réservoir d'eau sur une surface résistante aux liquides.
- Ne pas utiliser d'arômes.
- Veiller à ce que de l'eau ne soit pas renversée et ne pénètre pas dans l'appareil.
- Vider complètement le réservoir d'eau et le remplir à nouveau au moins une fois par semaine.



Fig. 5.3.1 : Ouvrir la trappe de remplissage

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Brancher la fiche de l'humidificateur sur le secteur et mettre l'humidificateur en marche.
- ⇒ 2. Rabattez le couvercle en verre vers le haut (1)
- ⇒ 3. Remplir avec précaution le réservoir d'eau à l'aide d'un arrosoir (maximum 50 litres / 13,2 gallons)
- ⇒ 4. Refermer le couvercle en verre.



→ L'affichage du niveau d'eau indique le niveau de remplissage actuel (max. 5 barres).

5.4 Régler l'humidité de l'air souhaitée



Fig. 5.4.1 : Affichage de l'humidité

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Sélectionnez l'option de menu "LUMIÈRE".
- ⇒ 2. Réglez la valeur d'humidité de consigne souhaitée à l'aide des boutons  et .
- ⇒ 3. Confirmez votre saisie en cliquant sur .



Fig. 5.4.2 : Réglage de l'humidité de consigne



AVERTISSEMENT !

Danger pour la santé en cas de surhumidification de l'air ! La surhumidification de l'air favorise la formation de germes et de moisissures.

- Il est recommandé de ne pas dépasser une valeur de 50 à 60 % d'humidité dans les pièces d'habitation.



La valeur d'humidité maximale pouvant être réglée est de 90 %.

5.5 Réglage de la vitesse de soufflerie



Fig. 5.5.1 : Affichage de la vitesse de soufflerie



Fig. 5.5.2 : Réglage de la vitesse de soufflerie

Personnel: ▪ Opérateur

- ⇒ 1. Ouvrez le menu de configuration
- ⇒ 2. Le niveau de la soufflerie est contrôlé par les boutons  et . La vitesse de la soufflerie peut être réglée sur huit niveaux. L'appareil dispose en outre d'une fonction automatique.
- ⇒ 3. Confirmez votre saisie en cliquant sur .



- ⇒ Le bouton "RÉGLAGE MANUEL" vous permet de repasser en mode manuel et de contrôler à nouveau individuellement la vitesse du ventilateur.
- ⇒ Confirmez votre saisie en cliquant sur .



5.6 Coder l'émetteur radio d'humidité

L'humidificateur et l'émetteur radio d'humidité sont coordonnés par un code. Les appareils sont livrés déjà codés en usine. En cas d'utilisation de deux ou plusieurs appareils très proches les uns des autres (0-20 mètres, 0-65 feet), un codage différent peut toutefois s'avérer nécessaire. Si plusieurs appareils sont utilisés dans une même pièce, les possibilités suivantes existent :

- Plusieurs appareils sont utilisés avec un seul capteur. Pour cela, tous les appareils doivent disposer du même codage.
- Chaque appareil est commandé par un capteur séparé. Pour cela, tous les appareils doivent être codés différemment.

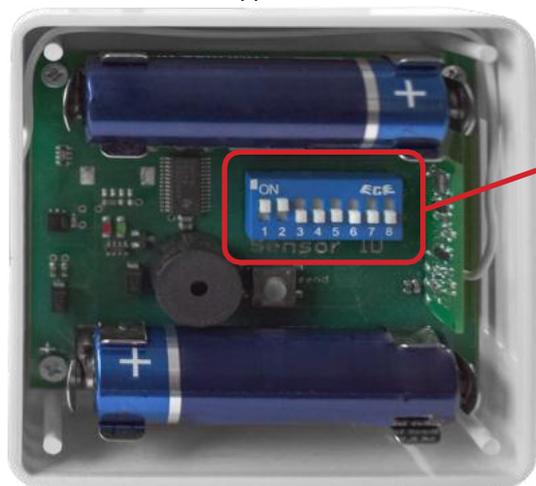


Fig. 5.6.1 : Vue intérieure de l'émetteur radio d'humidité



DANGER !

Danger de mort dû au courant électrique !

En cas de contact avec des pièces sous tension, il y a danger de mort immédiat par électrocution.

- Débrancher l'appareil avant de l'ouvrir.

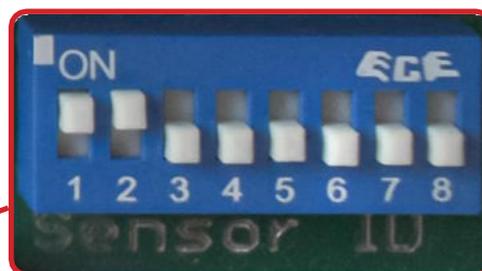


Fig. 5.6.2 : Curseur pour le codage

Les curseurs pour le codage se trouvent sur les platines respectives des appareils. Pour chaque curseur, il n'y a que la position "ON = haut" et "OFF = bas". Il existe donc 256 variantes de codage différentes.



Le codage de l'humidificateur et de l'émetteur radio d'humidité correspondant doit correspondre exactement. Dans le cas contraire, le fonctionnement n'est pas garanti.

Coder l'émetteur radio d'humidité



Fig. 5.6.3 : Ouvrir le couvercle

Personnel: ▪ Opérateur

- ⇒ 1. Soulever avec précaution le couvercle de l'émetteur radio d'humidité à l'aide d'un petit tournevis et le retirer



REMARQUE !

L'électronique de l'émetteur radio d'humidité est très sensible. Veiller à ne pas toucher l'électronique et à ne pas endommager les composants.

- ⇒ 2. Coder le transmetteur radio d'humidité en réglant les curseurs (1) à l'aide d'un objet non métallique approprié.



REMARQUE !

Dommages matériels dus à un court-circuit !
Codage de l'émetteur radioélectrique humide uniquement avec un objet non métallique.

- ⇒ 3. Refermer le couvercle de l'émetteur d'humidité par radio.

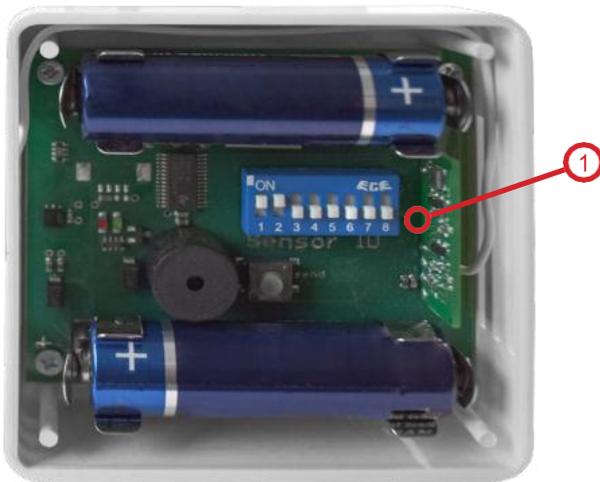


Fig. 5.6.4 : Codage de l'émetteur radio d'humidité

Coder les humidificateurs



Fig. 5.6.5 : Écran tactile

Personnel: ▪ Opérateur

- 1. Ouvrez le menu .
- ⇒ 2. Sélectionnez l'option de menu Émetteur radio d'humidité .
- ⇒ 3. Réglez le codage de l'émetteur radio d'humidité dans l'humidificateur d'air
- ⇒ 4. Confirmez votre saisie en cliquant sur .
- ⇒ 5. Les touches  et  vous permettent de revenir au menu principal.
- ⇒ 6. Vérifier le fonctionnement du système : Pour ce faire, souffler avec précaution dans le boîtier de la sonde hygrométrique. La valeur réelle affichée sur le tableau de commande change. L'émetteur radio est prêt à fonctionner.



Fig. 5.6.6 : Point de menu "ÉMETTEURS RADIO".

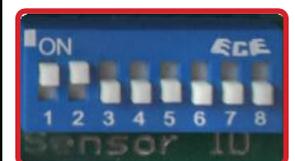


Fig. 5.6.7 : Codage de l'émetteur radio d'humidité

5.7 Modifier les paramètres du menu

L'appareil offre la possibilité de procéder à divers réglages selon ses propres souhaits, en s'écartant des réglages d'usine. La représentation visuelle du menu s'effectue via l'écran tactile.

Pour modifier le réglage du menu, procéder comme suit :



Fig. 5.7.1 : Menu on/off

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Pour accéder aux paramètres du système, appuyez sur  dans le coin inférieur gauche de l'écran.
- ⇒ 2. Sélectionnez ensuite "PARAMÈTRES SYSTÈME" dans la vue en liste. Saisissez votre code PIN (3006, précodée en usine) pour accéder aux paramètres.



- ⇒ 3. Confirmez votre saisie en cliquant sur 



Fig. 5.7.2 : Réglages du système

Les paramètres suivants peuvent être gérés ici :

- Lampe UV OFF/ON
- AWZ (alimentation automatique en eau) OFF/ON
- Rinçage OFF/ON
- WLAN OFF/ON

Si l'on règle les paramètres sur "OFF", ils deviennent grisés dans le menu principal et ne peuvent plus être appelés et configurés jusqu'à ce que cela soit à nouveau activé dans les paramètres du système.

Le tableau suivant donne un aperçu de la structure des menus.

Menu	Sous-menu	Description	Réglage	Remarque
	Mode de fonctionnement	Réglage du mode de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Humidificateur/purificateur d'air ▪ Valeur fixe/temporisateur 	Le B 600 peut être utilisé aussi bien comme humidificateur que comme purificateur d'air. En plus du fonctionnement normal, le B 600 peut être utilisé avec une minuterie intégrée.
	Minuterie	Configuration d'une ou de plusieurs minuteries pour une adaptation optimale de l'humidificateur aux conditions sur place.	Par jour de la semaine et par heure (lu-di)	Le B 600 peut être programmé à l'aide d'une minuterie intégrée.
	Émetteur radio	Configuration de l'émetteur radio	<ul style="list-style-type: none"> ▪ mode 8 broches/mode 4 broches ▪ Codage 	
	Remplacement du filtre	Prochain changement de filtre recommandé (en jours)	Réinitialisation de l'intervalle de changement de filtre souhaité (en jours)	Intervalle adaptable individuellement aux conditions sur place (0-98 jours)
	Signal sonore	Configuration des différents signaux sonores	OFF/ON	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Eau vide ▪ Lampe UV défectueuse ▪ Capteur d'eau ▪ AWZ > 50 L ▪ Absence de signal radio ▪ Signal de remplissage
	Rinçage	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Configuration de l'intervalle de rinçage automatique (en jours) ▪ Démarrer le rinçage manuel 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rinçage automatique : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Rinçage après X jours ▪ Heure du rinçage ▪ Rinçage manuel <ul style="list-style-type: none"> ▪ "Rincez maintenant !" 	Uniquement en combinaison avec AWZ (alimentation automatique en eau)
	Réseau	Se connecter au réseau	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sélection du réseau ▪ Gestion des réseaux existants 	
	Fonctionnement externe	Fonctionnement par circuit externe	OFF/ON	
	Ventilateur	réglage de la vitesse de ventilation et passage du mode manuel au mode automatique	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mode manuel : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Niveau 1-8 ▪ De ▪ Mode automatique 	
	Langue	Réglage de la langue du menu	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Allemand ▪ Anglais ▪ Espagnol ▪ Français ▪ Russe ▪ Italien 	
	Date et heure	Réglage de la date et de l'heure		Formats : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Heure = HH:MM ▪ Date = JJ:MM:AAAA
	Service	Indicateur d'intervalle de service <ul style="list-style-type: none"> ▪ Prochain changement d'eau recommandé (en jours) ▪ Prochain nettoyage général recommandé (en jours) 		Le nombre de jours des intervalles de service peut être adapté individuellement aux conditions sur place.
		Mise hors tension	L'appareil est mis en mode veille	
Réglages du système		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lampe UV ▪ AWZ (alimentation automatique en eau) ▪ Rinçage ▪ WLAN 	OFF/ON	Accès uniquement avec le code PIN de l'appareil
Verrouiller l'écran tactile		Verrouillage de l'écran, comme protection contre l'accès non autorisé	Activation et désactivation du verrouillage de l'écran avec le code PIN de l'appareil	Le panneau d'accueil avec les paramètres peut quand même être consulté

5.8 Modes de fonctionnement

Vous avez la possibilité d'utiliser l'appareil en tant qu'humidificateur ou purificateur d'air. Les appareils sont livrés en usine en mode humidificateur d'air. En mode purificateur d'air, l'appareil fonctionne sans eau. La soufflerie fonctionne toujours et la pompe à eau est désactivée.

5.8.1 Mode purificateur d'air



Fig. 5.8.1.1 : "MODE DE FONCTIONNEMENT"



REMARQUE !

Possibilité d'encrassement de l'appareil et de l'environnement de travail pendant la mise en place du filtre de nettoyage au charbon actif.

Vous avez la possibilité d'utiliser l'appareil comme humidificateur ou purificateur d'air. Les appareils sont livrés d'usine en mode humidificateur.

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Dans le menu principal , sélectionnez "MODE DE FONCTIONNEMENT" .
- ⇒ 2. Sélectionner le mode de fonctionnement "NETTOYEUR D'AIR".
- ⇒ 3. Confirmez votre choix en cliquant sur .
- ⇒ 4. Retirez le filtre d'évaporation et remplacez-le par le filtre de nettoyage à charbon actif (↳ chapitre "6.3.2.3 Insérer le filtre de nettoyage à charbon actif" à la page 32).
- ⇒ 5. Remplacez les filtres de nettoyage par les filtres de nettoyage prévus pour le mode d'humidification (↳ chapitre "6.3.2.2 Remplacement des filtres de nettoyage" à la page 31).

En mode purificateur d'air, l'appareil fonctionne sans eau. La soufflerie fonctionne toujours et la pompe à eau est désactivée.

5.8.2 Mode humidificateur d'air



Fig. 5.8.2.1 : Élément de menu "MODE DE FONCTIONNEMENT".



REMARQUE !

Nettoyez soigneusement l'appareil après avoir retiré le filtre de nettoyage au charbon actif. Les particules de charbon actif peuvent s'infiltrer dans le circuit d'eau, ce qui peut obstruer les composants de l'appareil en contact avec l'eau. Les conséquences possibles sont une réduction de la capacité d'évaporation et des fuites d'eau.

En mode humidification, l'appareil fonctionne à nouveau comme d'habitude avec de l'eau. La pompe à eau est à nouveau active.

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Dans le menu principal , sélectionnez "MODE DE FONCTIONNEMENT" .
- ⇒ 2. sélectionner le mode de fonctionnement "AÉRIENNE".
- ⇒ 3. Confirmez votre saisie en cliquant sur .
- ⇒ 4. Remplacez le filtre de nettoyage à charbon actif par le filtre à évaporation (↳ chapitre "6.3.2.1 Remplacement du filtre à évaporation" à la page 29).
- ⇒ 5. Remplacez les filtres de nettoyage par les filtres de nettoyage prévus pour le mode purificateur d'air (↳ chapitre "6.3.2.2 Remplacer les filtres de nettoyage" à la page 31).

5.8.3 Modes de fonctionnement valeur fixe & minuterie



Fig. 5.8.3.1 : Option de menu "HORLOGE".



Fig. 5.8.3.2 : Option de menu "HORLOGE".

Le B 600 vous permet de programmer l'humidification. En usine, l'appareil est réglé en mode fixe sur la valeur d'humidité de consigne souhaitée et maintient ainsi l'humidité de l'air dans la plage d'humidité souhaitée. Vous pouvez également programmer votre B 600 avec une minuterie. L'appareil amène alors l'humidité de l'air à l'heure souhaitée à l'humidité de consigne.

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Dans le menu principal , sélectionnez "HORLOGE" .
- ⇒ 2. Réglez la durée et la vitesse de soufflerie souhaitées
- ⇒ 3. Confirmez votre saisie en cliquant sur .

Si vous avez sélectionné le mode "HORLOGE", vous pouvez configurer les temps dans l'option de menu "HORLOGE" (👉 voir la remarque suivante).

REMARQUE !

L'humidificateur d'air B 600 fonctionne avec des temps de commutation.

Le réglage de la minuterie fonctionne avec des temps de commutation. Lorsque vous réglez le niveau souhaité, l'appareil fonctionne au niveau prédéfini à partir du moment réglé jusqu'au moment où une nouvelle commande a été définie. Un point final doit donc être défini.

Exemple : l'appareil fonctionne en mode automatique, mais ne doit fonctionner qu'au niveau 1 pendant la période de 14:00 à 16:00, car il doit être aussi silencieux que possible dans la pièce.

Réglage: Commutateur 0 = 14:00 h niveau 1 ; Commutateur 1= 16:00 h niveau AUTO.

6. Nettoyer et entretenir les humidificateurs d'air

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage et l'entretien

Nettoyage inapproprié



DANGER !

Danger de mort en cas de nettoyage inapproprié ! Un nettoyage inapproprié de l'humidificateur d'air peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Porter des gants et des lunettes de protection pour tous les travaux avec le dissolvant de chaux.

REMARQUE !

Risque de dommages matériels en cas de nettoyage inapproprié ! Un nettoyage inapproprié de l'humidificateur d'air peut endommager l'appareil ainsi que le support et les objets d'équipement.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs comme le benzène, les produits abrasifs ou les produits chlorés qui attaquent les matières plastiques.
- Toujours effectuer le nettoyage sur une surface non sensible à l'eau.
- Veiller à ce qu'aucun composant électronique n'entre en contact avec l'eau.
- S'assurer que l'appareil est sec avant de le remettre en service.

Nettoyage insuffisant



AVERTISSEMENT !

Danger pour la santé en cas de nettoyage insuffisant !

Un nettoyage insuffisant peut libérer des bactéries et des germes.

- Remplacer le filtre à évaporation au plus tard après quatre mois. En cas de forte pollution de l'air ambiant, raccourcir l'intervalle de temps en conséquence.
- Respectez toujours les intervalles décrits pour le nettoyage (👉 chapitre "6.2 Plan de nettoyage" à la page 27).
- Vider complètement le réservoir d'eau et le remplir à nouveau au moins une fois par semaine.

Équipement de protection

Lors de l'utilisation de dissolvant de chaux, il faut porter des gants et des lunettes de protection.



Gants de protection résistants aux produits

chimiques Les gants de protection résistants aux produits chimiques servent à protéger les mains contre les substances irritantes pour la peau.



Lunettes de protection

Les lunettes de protection servent à protéger les yeux contre les éclaboussures de liquide.

6.2 Plan de nettoyage

	Intervalle *	Travail d'entretien	Personnel
MODE HUMIDIFICATEUR	tous les jours	Contrôler le niveau d'eau. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le niveau d'eau restant est d'environ 15 litres (4 gallons) (ne s'applique pas en cas d'alimentation automatique en eau).	Opérateur
		Contrôler la valeur d'humidité sur l'écran du boîtier de contrôle.	Opérateur
	hebdomadaire	Changer l'eau et bien rincer le réservoir.	Opérateur
	mensuel	Nettoyer soigneusement l'humidificateur d'air (↳ chapitre "6.3.1 Nettoyage mensuel" à la page 27).	Opérateur
	tous les 3-4 mois	Remplacer le filtre à évaporation (↳ Chapitre "6.3.2.1 Remplacement du filtre à évaporation" à la page 29).	Opérateur
		Le cas échéant, éliminer les résidus de calcaire du réservoir d'eau (↳ chapitre "6.3.3 Nettoyer le réservoir d'eau" à la page 33).	Opérateur
annuel	Effectuer un nettoyage de base de l'appareil avec un produit anticalcaire (↳ chapitre "6.3.4 Détartrer l'appareil" à la page 34).	Opérateur	
	Nettoyer le stérilisateur UV et la cartouche de conversion du calcaire (accessoires en option) (↳ chapitre "8.1.1 Nettoyer le stérilisateur UV et la cartouche de conversion du calcaire" à la page 45).	Opérateur	
MODE PURIFICATEUR	tous les jours	Contrôler la valeur d'humidité sur l'écran tactile.	Opérateur
	mensuel	Nettoyer soigneusement l'appareil (↳ chapitre "6.3.1 Nettoyage mensuel" à la page 27).	Opérateur
	tous les 3-4 mois	Remplacer le filtre de nettoyage à charbon actif (↳ chapitre "6.3.2.3 Mise en place du filtre de nettoyage à charbon actif" à la page 32).	Opérateur

*Les intervalles de temps indiqués sont valables pour une qualité d'eau et une quantité de poussière dans l'air normales et peuvent donc varier.

6.3 Travaux de nettoyage

6.3.1 Nettoyage mensuel



AVERTISSEMENT !
Danger d'électrocution si la fiche d'alimentation n'est pas retirée !



Fig. 6.3.1.1 : Retirer la partie supérieure du boîtier

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et le débrancher. Couper l'arrivée d'eau, si elle existe.
- ⇒ 2. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la poser sur le côté
- ⇒ 3. Vérifier l'encrassement du filtre à évaporation. En cas d'encrassement important, remplacer le filtre à évaporation (↳ Chapitre "6.3.2.1 Remplacement du filtre à évaporation" à la page 29).

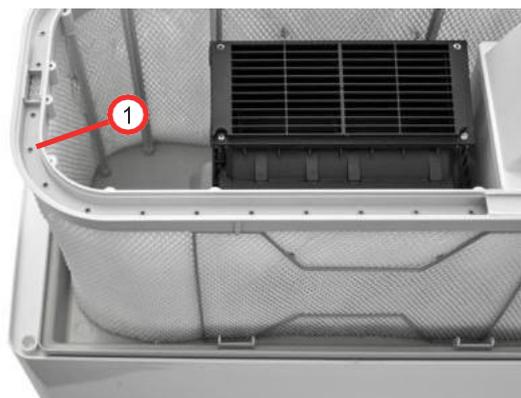


Fig. 6.3.1.2 : Nettoyer les trous d'écoulement

- ⇒ 4. Vérifier que les trous d'évacuation dans la distribution d'eau (1) ne sont pas bouchés. Enlever les résidus tels que le calcaire ou la poussière à l'aide d'une aiguille, d'un tournevis ou d'un aspirateur à eau.



Fig. 6.3.1.3 : Ouvrir le couvercle latéral

- ⇒ 5. Ouvrir le couvercle latéral.
- ⇒ 6. Retirez le passe-câble à l'arrière de l'appareil et passez le câble d'alimentation par l'ouverture du boîtier.
 - ➔ Le cas échéant, les raccords pour l'alimentation automatique en eau et le dispositif de rinçage doivent être débranchés.



Fig. 6.3.1.4 : Soulever la partie centrale

- ⇒ 7. Soulever la partie centrale du réservoir d'eau et la déposer sur la surface latérale.
- ⇒ 8. Vider le réservoir d'eau
- ⇒ 9. Nettoyer le réservoir d'eau avec une éponge



Cela est particulièrement nécessaire lors de l'utilisation d'eau fraîche afin d'éviter une surconcentration de biocides.

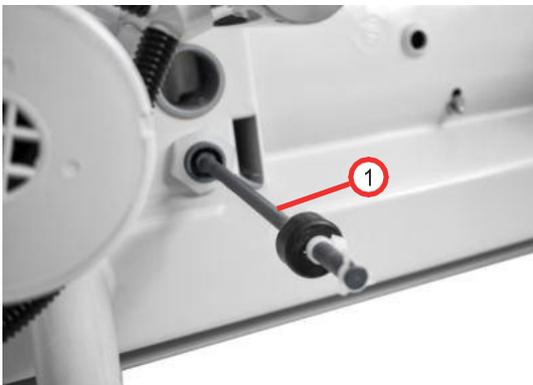


Fig. 6.3.1.5 : Nettoyer le capteur de niveau d'eau, le cas échéant

- ⇒ 10. Contrôler l'encrassement du capteur de niveau d'eau (1). En cas de présence de calcaire ou d'autres résidus, les enlever avec un chiffon ou une éponge.
- ⇒ 11. Replacer la partie centrale dans le réservoir d'eau



Fig. 6.3.1.6 : Raccordement du câble électrique, le cas échéant AWZ & dispositif de rinçage

- ⇒ 12. Remettez le câble d'alimentation dans l'ouverture du boîtier et remettez le passe-câble en place. Le cas échéant, l'alimentation automatique en eau et le dispositif de rinçage automatique doivent être rebranchés.
 - ⇒ 13. Fermez le panneau latéral
 - ⇒ 14. Remettre en place la partie supérieure du boîtier.
- ➔ Le nettoyage mensuel est terminé.

6.3.2 Changer le filtre

6.3.2.1 Changer le filtre à évaporation

Supprimer l'ancien filtre



Fig. 6.3.2.1 : Retirer la partie supérieure du boîtier



Fig. 6.3.2.2 : Retirer l'étrier de filtre



Fig. 6.3.2.3 : Filtre retiré



Vous pouvez commander des filtres à évaporation de rechange auprès de votre revendeur local.

Numéro de commande :

- 1603: Filtre BIO B 600 (lot de 2)
- 1601: Filtre en mousse B 600



AVERTISSEMENT !
Danger d'électrocution si la fiche d'alimentation n'est pas retirée !

Personnel : ▪ Opérateur

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et le débrancher. Couper l'arrivée d'eau, le cas échéant.
- ⇒ 2. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la mettre de côté

- ⇒ 3. Comprimer l'étrier du filtre (1) et le décrocher.

- ⇒ 4. Décrocher le filtre des crochets de fixation (1). Détacher ensuite le filtre le long de la distribution d'eau et le retirer.

Mettre en place un nouveau filtre

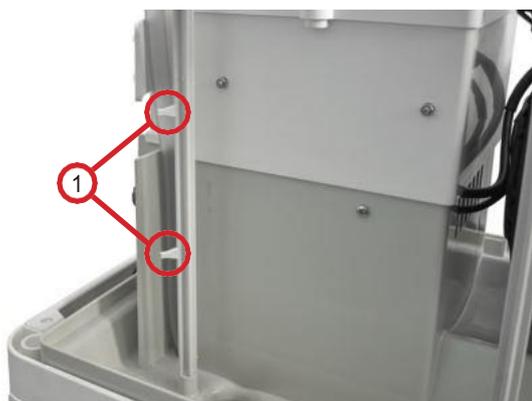


Fig. 6.3.2.4 : Fixer le filtre

- ⇒ 5. Mettre en place le nouveau filtre et le fixer le long de la distribution d'eau.
- ⇒ 6. Fixer le filtre des deux côtés sur les crochets de fixation (1).



Fig. 6.3.2.5 : Mauvaise position du filtre

- ⇒ 7. Contrôler que le filtre est bien fixé dans le rail de distribution d'eau et qu'aucune fibre ne dépasse.



Veiller à ce que le filtre soit placé à l'intérieur du rail en U sur toute la longueur de la distribution d'eau. Si ce n'est pas le cas, de l'eau peut s'échapper de l'appareil.



Fig. 6.3.2.6 : Mettre en place l'étrier de serrage

- ⇒ 8. Remettre en place l'étrier de serrage



Veiller à ce que les étriers de serrage soient correctement positionnés. Le filtre ne doit pas toucher le boîtier, car de l'eau pourrait s'en échapper.

- ⇒ 9. Remettre en place la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur.

Indicateur de changement de filtre

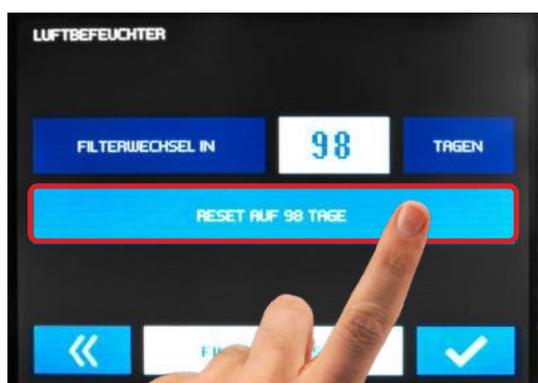


Fig. 6.3.2.7 : Réinitialiser l'affichage du changement de filtre

- ⇒ 10. ouvrir le menu principal. 
- ⇒ 11. ouvrez l'option de menu "CHANGEMENT DE FILTRE". 
- ⇒ 12. réinitialiser l'indicateur de changement de filtre
- ⇒ 13. confirmez votre saisie en cliquant sur .

6.3.2.2 Changer le filtre de nettoyage

En plus du filtre d'évaporation ou du filtre de nettoyage au charbon actif, votre humidificateur B 600 est équipé d'un filtre grossier et d'un filtre de nettoyage par grille d'aspiration, qui débarrassent l'air aspiré des saletés grossières. Nous recommandons un contrôle visuel régulier.

Supprimer l'ancien filtre



Fig. 6.3.2.2.1 : Ouvrir la grille d'aspiration



Fig. 6.3.2.2 : Desserrer les caoutchoucs de maintien



Fig. 6.3.2.2.3 : Insérer le set de filtres de nettoyage



Fig. 6.3.2.2.4 : Fixer les caoutchoucs de maintien



Les filtres de nettoyage de rechange peuvent être commandés auprès de votre revendeur local.
Numéro de commande (selon le mode de fonctionnement) : Set de filtres à poussières fines F7 (humidificateur) : 1620 Set de filtres Hepa (purificateur d'air) : 1619



AVERTISSEMENT !
Danger d'électrocution si la fiche d'alimentation n'est pas retirée !

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et débrancher la fiche secteur
- ⇒ 2. Ouvrez la grille d'aspiration (support de filtre) en écartant le composant de l'appareil. La grille d'aspiration est maintenue par deux aimants. Il n'est pas nécessaire d'ouvrir le système de déverrouillage.



REMARQUE !

Le B 600 est équipé de filtres de nettoyage des deux côtés.

Le remplacement des filtres opposés s'effectue également comme décrit ici.

- ⇒ 3. Retirez les caoutchoucs de maintien de la grille d'aspiration
- ⇒ 4. Retirez le filtre de nettoyage, ainsi que le filtre grossier

- ⇒ 5. Placez le filtre grossier (1)
- ⇒ 6. Insérez le filtre de nettoyage (2).

- ⇒ 7. Installez les deux caoutchoucs de maintien
- ⇒ 8. Remettez la grille d'aspiration (support de filtre) en place dans le B 600.

6.3.2.3 Insérer le filtre de nettoyage au charbon actif

En mode de fonctionnement du purificateur d'air, le filtre d'évaporation est remplacé par un filtre de purification au charbon actif.



Vous pouvez vous procurer des filtres à vapeur de rechange auprès de votre revendeur local (numéro de commande : 1625).

Supprimer l'ancien filtre



Fig. 6.3.2.3.1 : Retirer le filtre à évaporation



Fig. 6.3.2.3.2 : B 600 sans filtre

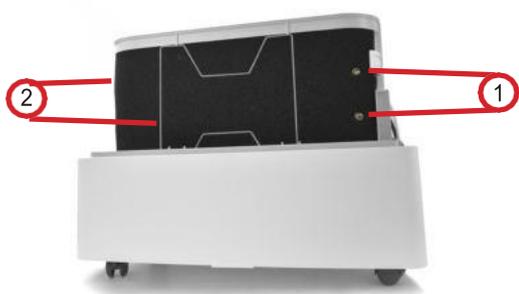


Fig. 6.3.2.3.3 : B 600 avec filtre de nettoyage au charbon actif

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et débrancher la fiche secteur
- ⇒ 2. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la mettre de côté
- ⇒ 3. Comprimer l'étrier du filtre et le décrocher.

- ⇒ 4. Décrocher le filtre des crochets de fixation. Puis détacher et enlever le filtre le long de la distribution d'eau.



REMARQUE !

Possibilité d'encrassement de l'appareil et de l'environnement de travail pendant la mise en place du filtre de nettoyage au charbon actif.

Nous recommandons de placer le filtre de nettoyage au charbon actif sur un support facile à nettoyer. En pliant le tapis filtrant, les particules de charbon actif peuvent s'effriter.

- ⇒ 5. Mettre en place le filtre de nettoyage au charbon actif et le fixer le long de la distribution d'eau.
- ⇒ 6. Fixer le filtre des deux côtés sur les crochets de fixation (1).
- ⇒ 7. Vérifier que le filtre est bien placé dans le rail de distribution d'eau
- ⇒ 8. Replacer l'étrier de serrage (2) des deux côtés
- ⇒ 9. Remettre en place la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur.



REMARQUE !

Un nettoyage complet doit être effectué lorsque vous passez du mode purificateur d'air au mode humidificateur d'air.

Nettoyez soigneusement l'appareil après avoir retiré le filtre de nettoyage au charbon actif. Les particules de charbon actif peuvent s'infiltrer dans le circuit d'eau, ce qui peut obstruer les composants de l'appareil en contact avec l'eau.



AVERTISSEMENT !

Problèmes possibles en cas de nettoyage insuffisant ! En cas de nettoyage insuffisant, des particules du filtre de nettoyage au charbon actif peuvent pénétrer dans les pièces en contact avec l'eau. Cela peut entraîner une diminution de la puissance d'évaporation et des fuites d'eau. Les particules de charbon actif peuvent être libérées dans l'air par le filtre à évaporation.

6.3.3 Nettoyer le réservoir d'eau



AVERTISSEMENT !

Danger d'électrocution si la fiche d'alimentation n'est pas retirée !



Fig. 6.3.3.1 : Retirer la partie supérieure du boîtier

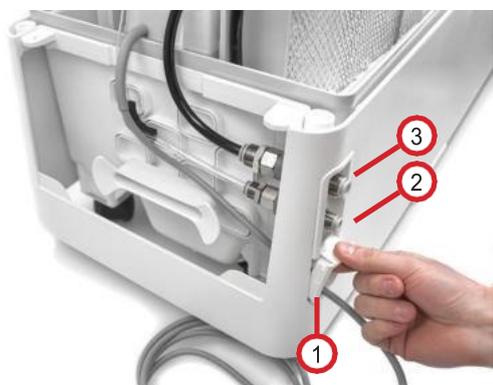


Fig. 6.3.3.2 : Ouvrir le couvercle latéral



Fig. 6.3.3.3 : Soulever la partie centrale

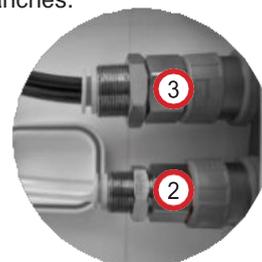


Fig. 6.3.3.4 : Raccordement du câble électrique, AWZ & dispositif de rinçage

- Personnel: ▪ Opérateur
Équipement de protection: ▪ Gants de protection résistants aux produits chimiques
 ▪ Lunettes de protection
Matériaux: ▪ Détacheur de calcaire

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et le débrancher. Couper l'arrivée d'eau, le cas échéant.
- ⇒ 2. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la mettre de côté

- ⇒ 3. Ouvrir le couvercle latéral.
- ⇒ 4. Retirez le passe-câble à l'arrière de l'appareil et passez le câble d'alimentation par l'ouverture du boîtier.
 - ➔ Le cas échéant, les raccords pour l'alimentation automatique en eau et le dispositif de rinçage doivent être débranchés.



- ⇒ 5. Soulever la partie centrale du réservoir d'eau et la poser sur la surface latérale.
- ⇒ 6. Vider le réservoir d'eau
- ⇒ 7. Nettoyer le réservoir d'eau avec un produit anticalcaire. Laisser agir brièvement le produit anticalcaire. Ce faisant, respecter les indications figurant sur l'emballage du produit anticalcaire.
- ⇒ 8. Pour éviter les résidus de produit anticalcaire, rincer soigneusement le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.

- ⇒ 9. Remettre la partie centrale dans le réservoir d'eau.
- ⇒ 10. Faites passer le câble électrique par l'ouverture du boîtier et installez le passe-câble. Le cas échéant, il faut rebrancher l'arrivée d'eau automatique et le dispositif de rinçage automatique (pour l'appareil AWZ avec dispositif de rinçage).
- ⇒ 11. Fermez le panneau latéral
- ⇒ 12. Remettre en place la partie supérieure du boîtier.

6.3.4 Détartrer de l'appareil

Préparation



AVERTISSEMENT !
Danger d'électrocution si la fiche d'alimentation n'est pas retirée !

REMARQUE !

Risque de dommages matériels en cas d'utilisation de produits anticalcaires agressifs ! Les produits anticalcaires agressifs peuvent endommager l'appareil et son environnement, par exemple les sols.

- Utiliser exclusivement des produits anticalcaires appropriés.
- Avant de détartrer, suivre les instructions figurant sur l'emballage du détartrant.
- Pour obtenir un résultat optimal, il est recommandé d'utiliser le dissolvant de calcaire (numéro de commande : 9016) de la société BRUNE.
- Pour le détartrage, poser l'appareil sur une surface appropriée et non sensible.



Fig. 6.3.4.1 : Retirer la partie supérieure du boîtier

Personnel:	▪ Opérateur
Équipement de protection:	▪ Gants de protection résistants aux produits chimiques ▪ Lunettes de protection
Matériaux:	▪ Détacheur de calcaire

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et le débrancher. Couper l'arrivée d'eau, le cas échéant.
- ⇒ 2. Pour éviter d'endommager le support, placez l'humidificateur sur un sol résistant à l'humidité.
- ⇒ 3. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la mettre de côté.
- ⇒ 4. Retirer le filtre à évaporation (↳ chapitre "6.3.2.1 Remplacement du filtre à évaporation" à la page 29).
- ⇒ 5. Pour éviter d'endommager la soufflerie, débrancher la prise de la soufflerie en appuyant sur les clips de la prise et la retirer. Recouvrir la soufflerie d'un film plastique ou retirer la soufflerie (↳ Chapitre "7.4.2 Remplacer la soufflerie" en page 42).
- ⇒ 6. Remettre en place la partie supérieure du boîtier.
- ⇒ 7. Verser le dissolvant de calcaire dans le réservoir d'eau, dilué dans environ 10 litres (4 gallons) d'eau, conformément aux informations figurant sur l'emballage.
- ⇒ 8. Remettre l'humidificateur en service et le laisser fonctionner dans cet état pendant environ 12 heures.

Nettoyage



Fig. 6.3.4.2 : Retirer la partie supérieure du boîtier



AVERTISSEMENT !
Danger d'électrocution si la fiche d'alimentation n'est pas retirée !

Personnel:	▪ Opérateur
Équipement de protection:	▪ Gants de protection résistants aux produits chimiques ▪ Lunettes de protection
Matériaux:	▪ Détacheur de calcaire

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et le débrancher. Couper l'arrivée d'eau, le cas échéant.
- ⇒ 2. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la mettre de côté
- ⇒ 3. Retirer la brosse de nettoyage du compartiment latéral

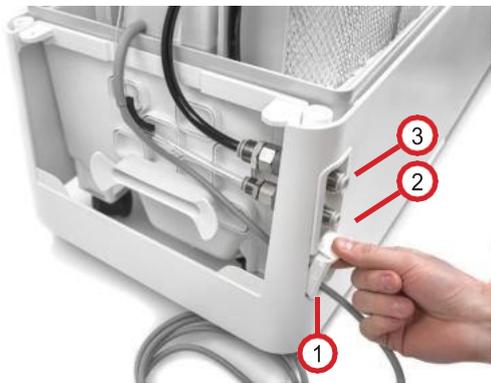


Fig. 6.3.4.3 : Ouvrir le couvercle latéral

- ⇒ 4. Ouvrir le couvercle latéral.
- ⇒ 5. Retirez le passe-câble (1) à l'arrière de l'appareil et enfitez le câble d'alimentation dans l'ouverture du boîtier.
 - ➔ Le cas échéant, les raccords pour l'alimentation automatique en eau (2) et le dispositif de rinçage (3) doivent être débranchés.
- ⇒ 6. Soulever la partie centrale du réservoir d'eau et la déposer sur la surface latérale
- ⇒ 7. Placer un récipient approprié sous les tuyaux de la pompe pour recueillir l'eau résiduelle éventuelle.

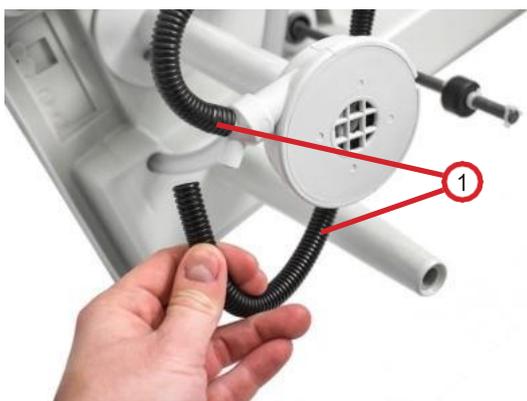
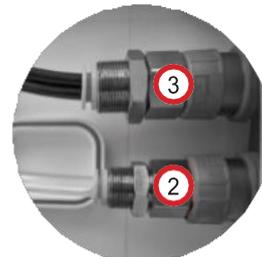


Fig. 6.3.4.4 : Retirer les tuyaux de la pompe

- ⇒ 8. Retirer les tuyaux de la pompe (1)



Fig. 6.3.4.5 : Nettoyer les tuyaux de la pompe

- ⇒ 9. Nettoyer les tuyaux de la pompe avec la brosse de nettoyage. En cas de fort encrassement ou d'usure, remplacez les tuyaux de la pompe (numéro de commande : 1529).
- ⇒ 10. Remettre les tuyaux de la pompe en place.



Veillez à ce que les tuyaux de la pompe soient bien fixés. Dans le cas contraire, il y a un risque de fuite d'eau.



Fig. 6.3.4.6 : Nettoyer le corps de la pompe

- ⇒ 11. Nettoyer le corps de la pompe (1) avec un chiffon



Fig. 6.3.4.7 : Ouvrir le corps de pompe



La saleté et le calcaire se déposent souvent aussi dans le corps de la pompe autour de la pale, ce qui empêche la pompe de fonctionner à plein régime. Nous recommandons donc de nettoyer également l'intérieur du corps de pompe.

- ⇒ 12. Utilisez un petit tournevis à lame plate pour faire levier sur le couvercle de la pompe au niveau de l'encoche (1). Procédez avec précaution afin de ne pas endommager les pièces environnantes.



Fig. 6.3.4.8 : Corps de pompe avec couvercle de pompe ouvert

- ⇒ 13. Nettoyez l'intérieur du corps de la pompe à l'aide d'un chiffon humide ou de la brosse de nettoyage fournie.



Fig. 6.3.4.9 : Monter le couvercle de la pompe

- ⇒ 14. Lorsque toutes les impuretés ont été éliminées, le couvercle de la pompe peut être remonté. Appuyez le couvercle de la pompe sur le corps de la pompe. Veillez à ce que le côté avec la surface plate soit visible de l'extérieur. Si le couvercle de la pompe est mal monté, la pale de la pompe pourrait se bloquer.

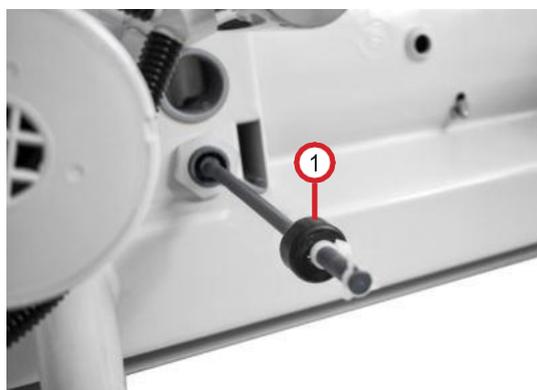


Fig. 6.3.4.10 : Nettoyer le capteur de niveau d'eau

- ⇒ 15. Nettoyer le capteur de niveau d'eau (1). Selon le degré d'encrassement, utiliser une éponge ou du papier abrasif à grain fin.
- ⇒ 16. Pour éviter les résidus de produit anticalcaire dans l'appareil, rincer abondamment à l'eau du robinet.
- ⇒ 17. Remettre la partie centrale dans le réservoir d'eau.

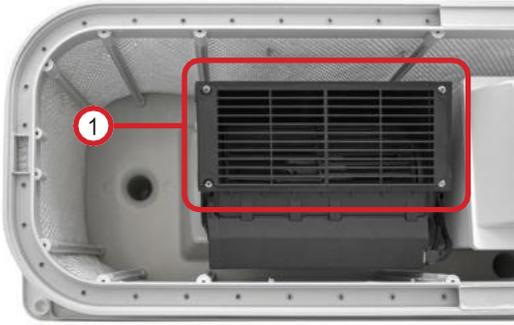


Fig. 6.3.4.11 Soufflerie B 600

⇒ 18. Aspirer la surface de la soufflerie (1) avec un embout d'aspirateur



Fig. 6.3.4.12 : Raccordement du câble électrique, AWZ & dispositif de rinçage

- ⇒ 19. Enfalez à nouveau le câble d'alimentation dans l'ouverture du boîtier et remettez le passe-câble en place. Le cas échéant, l'alimentation automatique en eau et le dispositif de rinçage automatique doivent être rebranchés.
- ⇒ 20. Fermez le panneau latéral
- ⇒ 21. Remettez en place la partie supérieure du boîtier.

7. Identifier et réparer les dysfonctionnements

7.1 Consignes de sécurité pour le dépannage



DANGER !

Danger de mort en cas de dépannage non conforme !

Un dépannage inapproprié peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant de procéder au dépannage.
- Ne réparer soi-même que les pannes décrites ci-dessous.
 - ➔ Pour tout autre problème, contacter le fabricant.

7.2 Indication de panne

L'humidificateur d'air à évaporation B 600 Professional dispose d'un système de surveillance autonome qui offre la possibilité de détecter rapidement et sûrement les erreurs et de réagir en conséquence.



Fig. 7.2.1 : Affichage des défauts sur l'écran tactile

En cas d'erreur, celle-ci est signalée par l'affichage de défaut sur l'écran tactile. L'affichage des erreurs peut être combiné avec un signal acoustique. Ainsi, un bip retentit à côté de l'affichage. Ce réglage peut être choisi par l'utilisateur lui-même. Voir à ce sujet ↪ Chapitre "5.7 Modifier les réglages du menu" à la page 4 (tableau).

Affichage des erreurs

Le tableau suivant montre les problèmes qui peuvent éventuellement survenir et les solutions correspondantes au problème.

Affichage des erreurs	Remède	Personnel
Réservoir d'eau vide.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le niveau d'eau. Remplir le réservoir d'eau si nécessaire (☞ chapitre "5.3 Remplissage du réservoir d'eau" à la page 20). Si une alimentation automatique en eau est utilisée, vérifier son bon fonctionnement. 	Opérateur
Lampe UV défectueuse (accessoire en option).	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer la lampe UV (☞ Chapitre "8.1.2 Remplacer la lampe UV" à la page 47). 	Opérateur
Fuite d'eau détectée (possible uniquement avec un capteur d'eau externe [accessoire optionnel]).	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le bon positionnement du filtre. Vérifier que l'appareil est posé sur une surface plane. Si une arrivée d'eau automatique est utilisée, vérifier son étanchéité et son bon fonctionnement. Vérifier l'étanchéité du réservoir d'eau. 	Opérateur
Réservoir d'eau trop plein (possible uniquement avec l'alimentation automatique en eau [accessoire optionnel]).	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le bon fonctionnement de l'électrovanne. Vérifier l'encrassement du capteur de niveau d'eau et le nettoyer si nécessaire (☞ Chapitre "6.3.1 Nettoyage mensuel" à la page 27). 	Opérateur
Signal radio manquant. Le récepteur sur l'écran tactile n'a pas reçu de signal de l'émetteur radio d'humidité pendant un certain temps.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le bon fonctionnement de la sonde hygrométrique à radiocommande. Le cas échéant, remplacer les piles (☞ Chapitre "5.6 Coder l'émetteur de radio-hygrométrie" en page 21). Vérifier le codage de la sonde hygrométrique à radiocommande (☞ Chapitre "5.6 Codage de la sonde hygrométrique à radiocommande" en page 21). Réduire la distance entre l'émetteur radio et l'humidificateur. Le béton et les murs en acier peuvent nuire à la réception. 	Opérateur
Temps de remplissage	<ul style="list-style-type: none"> Arrêt de sécurité de l'électrovanne ; l'eau ne s'écoule pas dans l'appareil. Eteindre l'humidificateur et retirer la fiche secteur. Rebrancher ensuite la fiche secteur et remettre l'appareil en marche. 	Opérateur
Ventilateur	<ul style="list-style-type: none"> Arrêt de sécurité Eteindre l'humidificateur et retirer la fiche secteur. Rebrancher ensuite la fiche secteur et remettre l'appareil en marche. 	Opérateur

7.3 Tableau des erreurs

S'il n'y a pas d'erreur mais que l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifier les points suivants :

Description de l'erreur	Cause	Remède	Personnel
Pas de fonction, l'humidificateur ne démarre pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Mettre l'appareil sous tension (☞ chapitre "5.2 Mise en marche et arrêt" à la page 19).	Opérateur
	L'appareil n'est pas ou mal raccordé.	S'assurer que la fiche d'alimentation de l'humidificateur est branchée sur le secteur.	Opérateur
Erreur "Réservoir d'eau vide"	Niveau d'eau trop bas.	Remplir le réservoir d'eau (☞ chapitre "5.3 Remplissage du réservoir d'eau" à la page 20).	Opérateur
	Capteur de niveau d'eau encrassé.	Nettoyer le capteur de niveau d'eau (☞ chapitre "6.3.4 Détartrage de l'appareil" à la page 34).	Opérateur
L'humidificateur est allumé, mais la soufflerie ne démarre pas.	L'humidité de l'air est supérieure à l'humidité de consigne réglée.	Le cas échéant, modifier la valeur de consigne (☞ Chapitre "5.4 Réglage de l'humidité de l'air souhaitée" à la page 20).	Opérateur
	Ventilateur défectueux.	Remplacer la soufflerie (☞ Chapitre "7.4.2 Remplacer la soufflerie" à la page 42).	Opérateur
	La fiche de la soufflerie est défectueuse.	Vérifier la connexion des fiches et le câble. Remplacer si nécessaire.	Électricien licencié
L'appareil fonctionne, mais il n'y a pas d'eau dans le distributeur d'eau.	Les tuyaux de la pompe ne sont pas correctement mis en place ou sont sales.	Nettoyer les tuyaux de la pompe ou les placer correctement (☞ chapitre "6.3.4 Détartrer l'appareil" à la page 34).	Opérateur

	Cartouche de conversion du calcaire (accessoire en option) obstruée.	Nettoyer la cartouche de conversion du calcaire (☞ chapitre "8.1.1 Nettoyer l'évacuation des UV et la cartouche de conversion du calcaire" à la page 45).	Opérateur
	Pompe défectueuse.	Remplacer la pompe (☞ chapitre "7.4.1 Remplacer la pompe" page 40).	Opérateur
La gouttière déborde.	Les trous d'évacuation sont bouchés.	Nettoyer la distribution d'eau et les trous d'évacuation (☞ chapitre "6.3.1 Nettoyage mensuel" à la page 27).	Opérateur
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Le réservoir d'eau fuit.	Vérifier que le réservoir d'eau n'est pas endommagé.	Opérateur
	L'appareil est incliné.	Vérifier le site et l'adapter si nécessaire (☞ Chapitre "4.2 Exigences relatives au site" à la page 14).	Opérateur
	Le filtre est usé.	Remplacer le filtre (☞ Chapitre "6.3.2.1 Remplacement du filtre évaporatif" à la page 29).	Opérateur
	Le filtre n'est pas correctement mis en place.	Vérifier la position du filtre. Vérifier que le filtre n'est pas en contact avec le boîtier et qu'aucune fibre ne dépasse.	Opérateur
	Les tuyaux de la pompe ne sont pas correctement mis en place ou sont sales.	Poser correctement les tuyaux de la pompe, les nettoyer si nécessaire (☞ chapitre "6.3.4 Détartrage de l'appareil" à la page 34).	Opérateur
L'alimentation automatique en eau (accessoire en option) ne remplit pas le réservoir d'eau.	L'alimentation automatique en eau (accessoire en option) est défectueuse.	Faire réparer l'arrivée d'eau automatique par un spécialiste en plomberie ou par le personnel qualifié du fabricant.	Spécialiste en plomberie /Fabricant
L'alimentation automatique en eau (en option) fonctionne en permanence.	L'électrovanne ne se ferme pas.	Vérifier l'encrassement du transmetteur de niveau d'eau et le nettoyer si nécessaire (☞ chapitre "6.3.1 Nettoyage mensuel" page 27).	Opérateur
	Electrovanne défectueuse.	Faire remplacer l'électrovanne. Pour cela, contacter le partenaire commercial local.	Électricien licencié
Le détecteur d'eau (accessoire optionnel) émet un signal sonore.	De l'eau s'est échappée.	Chercher la cause et y remédier, nettoyer la baignoire. Débrancher ensuite pendant quelques secondes le raccordement au réseau du détecteur d'eau.	Opérateur
L'émetteur radio d'humidité émet un signal sonore.	Les piles de l'émetteur radio d'humidité sont vides.	Remplacer les piles.	Opérateur
Le dispositif de rinçage automatique continue de fonctionner.	Ecoulement positionné trop bas	Augmentez le débit (☞ "8.3 Dispositif de rinçage automatique" à la page 50).	Opérateur
Les piles nouvellement installées ne fonctionnent pas.	Les piles ont été mal insérées - polarité non respectée.	Insérer correctement les piles (☞ chapitre "4.3 Première mise en service de l'humidificateur" à la page 14).	Opérateur
Affichage des erreurs du ventilateur	Ventilateur bloqué	Eteindre l'humidificateur et le débrancher. Vérifier que le ventilateur ne soit pas bloqué par des objets.	Opérateur

7.4 Corriger les erreurs

7.4.1 Remplacer la pompe

Retirer l'ancienne pompe



Fig. 7.4.1.1 : Retirer la partie supérieure du boîtier

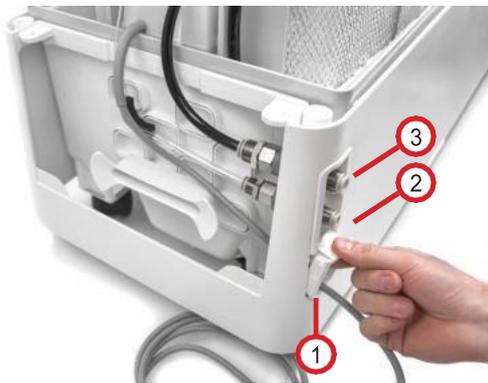


Fig. 7.4.1.2 : Ouvrir le couvercle latéral



Fig. 7.4.1.3 : Retirer la partie centrale



Fig. 7.4.1.4 : Déposer la partie centrale sur le côté



Vous pouvez commander une nouvelle pompe chez votre revendeur local (référence : 1521).



AVERTISSEMENT !
Danger d'électrocution si la fiche secteur n'est pas tirée !

Personnel: ■ Opérateur

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et le débrancher. Couper l'arrivée d'eau, le cas échéant.
- ⇒ 2. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la mettre de côté

- ⇒ 3. Ouvrir le couvercle latéral.
- ⇒ 4. Retirez le passe-câble (1) à l'arrière de l'appareil et enfitez le câble d'alimentation dans l'ouverture du boîtier.
 - ➔ Le cas échéant, les raccords pour l'alimentation automatique en eau (2) et le dispositif de rinçage (3) doivent être débranchés.



- ⇒ 5. Soulever la partie centrale hors du réservoir d'eau.

- ⇒ 6. Déposer la partie centrale sur le côté
- ⇒ 7. Pour récupérer l'eau résiduelle éventuelle, placer un récipient approprié sous les tuyaux de la pompe.



Fig. 7.4.1.5 : Retirer les tuyaux de la pompe

⇒ 8. Retirer les tuyaux de la pompe



Fig. 7.4.1.6 : Desserrer la pompe à eau

⇒ 9. Desserrer la pompe à eau dans le sens de la flèche vers la droite et l'extraire avec précaution



Fig. 7.4.1.7 : Desserrer la connexion du connecteur

⇒ 10. Débrancher le connecteur (1) dans le compartiment à câbles sous l'écran tactile.

Installer une nouvelle pompe



Fig. 7.4.1.8 : Installer la pompe

- ⇒ 11. Brancher le connecteur de la nouvelle pompe
- ⇒ 12. Insérer la pompe à eau dans l'ouverture et la tourner vers la gauche dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et soit bien fixée.
- ⇒ 13. Veiller à ce que le câble de la pompe ne soit pas écrasé lors de l'insertion.



Fig. 7.4.1.9 : Monter les tuyaux de la pompe

⇒ 14. Remettre en place les tuyaux de la pompe.



Veillez à ce que les tuyaux de la pompe soient bien fixés. Dans le cas contraire, il y a un risque de fuite d'eau.



Fig. 7.4.1.10 : Raccordement du câble électrique, le cas échéant AWZ & dispositif de rinçage

- ⇒ 15. Placer la partie centrale dans le réservoir d'eau.
- ⇒ 16. Enfilez le câble d'alimentation dans l'ouverture du boîtier et fixez le passe-câble. Le cas échéant, l'alimentation automatique en eau et le dispositif de rinçage automatique doivent être raccordés.
- ⇒ 17. Fermez le panneau latéral
- ⇒ 18. Mettre en place la partie supérieure du boîtier.

7.4.2 Remplacer la soufflerie

Enlever l'ancienne soufflerie



Fig. 7.4.2.1 : Retirer la partie supérieure du boîtier



Vous pouvez commander un nouveau ventilateur auprès de votre revendeur local (numéro de commande : 1595).



AVERTISSEMENT !
Danger d'électrocution si la fiche d'alimentation n'est pas retirée !

Personnel : ▪ Opérateur

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et débrancher la fiche secteur
- ⇒ 2. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la mettre de côté
 - ➔ La soufflerie se trouve dans la partie centrale, à côté de l'écran tactile.

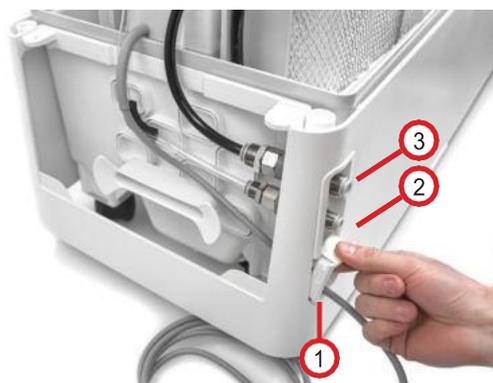


Fig. 7.4.2.2 : Ouvrir le couvercle latéral

- ⇒ 3. Ouvrir le couvercle latéral.
- ⇒ 4. Retirez le passe-câble à l'arrière de l'appareil et enflez le câble d'alimentation dans l'ouverture du boîtier.
 - ➔ Le cas échéant, les raccords pour l'alimentation automatique en eau et le dispositif de rinçage doivent être débranchés.

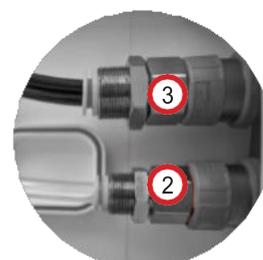




Fig. 7.4.2.3 : Retirer la partie centrale

- ⇒ 5. Soulever la partie centrale du réservoir d'eau et la déposer sur le côté.

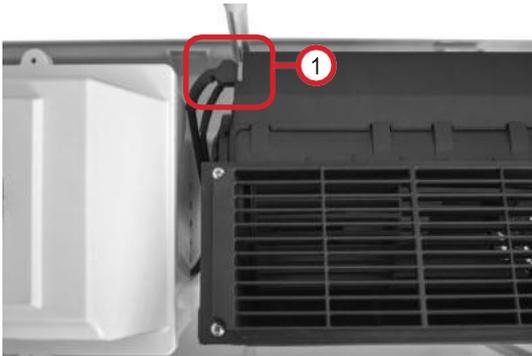


Fig. 7.4.2.4 : Débrancher le connecteur du ventilateur

- ⇒ 6. Desserrer la prise de la soufflerie en appuyant sur les clips de la prise et la retirer (1)

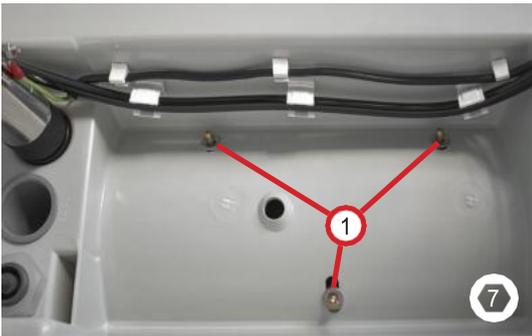


Fig. 7.4.2.5 : Desserrer les raccords à vis

- ⇒ 7. Desserrer les trois vissages sur la face inférieure en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et les dévisser complètement (1).



REMARQUE !

Veiller à ce que la soufflerie ne tombe pas après avoir desserré les vis.

- ⇒ 8. Retirer la soufflerie

Installer une nouvelle soufflerie



Fig. 7.4.2.6 : Raccorder le connecteur du ventilateur

- ⇒ 9. Mettre en place une nouvelle soufflerie
- ⇒ 10. Faire passer les filets de vis des amortisseurs de vibrations par les trous de la plaque centrale.
- ⇒ 11. Visser la soufflerie sur la partie inférieure de la partie centrale.
- ⇒ 12. Brancher la prise du ventilateur (1).
- ⇒ 13. Placer la partie centrale dans le réservoir d'eau.



Fig. 7.4.2.7 : Raccordement du câble électrique, AWZ & dispositif de rinçage

- ⇒ 14. Faites passer le câble d'alimentation par l'ouverture du boîtier et remettez le passe-câble en place. Le cas échéant, l'alimentation automatique en eau et le dispositif de rinçage automatique doivent être raccordés.
- ⇒ 15. Fermez le panneau latéral
- ⇒ 16. Mettre en place la partie supérieure du boîtier.

8. Accessoires

Les accessoires qui peuvent être fournis en plus de la version standard de l'humidificateur sont décrits ci-dessous.

Certains accessoires ne peuvent être montés que par le fabricant. Dans ce cas, contactez le fabricant.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas d'utilisation d'accessoires inappropriés !

L'utilisation d'accessoires inappropriés ou défectueux peut entraîner des risques pour l'utilisateur, des dommages, des dysfonctionnements ou une panne totale.

- N'utiliser que des accessoires d'origine de BRUNE Luftbefeuchung Proklima GmbH ou des accessoires autorisés par le fabricant.
- En cas de doute, toujours contacter notre service.

8.1 Stérilisation par UV et cartouche de conversion du calcaire



AVERTISSEMENT !

Danger pour la santé dû aux vapeurs de mercure toxiques !

Le tube de la lampe UV contient du mercure toxique. Si les vapeurs de mercure sont inhalées, il y a un risque d'intoxication aiguë.

- Lors du remplacement de la lampe UV, toujours procéder avec précaution et ne pas endommager la lampe UV.
- Ne jamais jeter la lampe UV avec les ordures ménagères. Contacter les autorités locales ou des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets pour obtenir des informations sur une élimination respectueuse de l'environnement.



Numéros de commande :

- Lampe UV: 1107
- Cartouche de conversion de chaux: 1725



Condition préalable :

L'installation du système de stérilisation par UV est effectuée exclusivement par le fabricant.

Description

L'exposition de l'eau à la lumière UV détruit les germes et les micro-organismes présents dans l'eau. L'eau de l'humidificateur est désinfectée et retourne dans le circuit d'eau de l'appareil avec une quantité réduite de germes.

De plus, l'appareil est équipé d'une cartouche de transformation du calcaire qui modifie la structure moléculaire du calcaire de telle sorte qu'il ne peut plus se déposer sur les surfaces de l'appareil.

8.1.1 Nettoyer la stérilisation UV et la cartouche de conversion du calcaire

Nettoyer la désinfection UV



AVERTISSEMENT !
Danger d'électrocution si la fiche d'alimentation n'est pas retirée !



Fig. 8.1.1.1 : Retirer la partie supérieure du boîtier

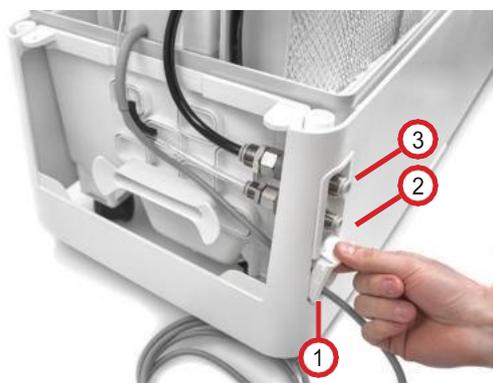


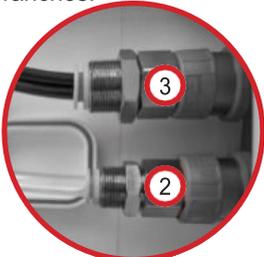
Fig. 8.1.1.2 : Ouvrir le couvercle latéral



Fig. 8.1.1.3 : Enlever la partie centrale



Fig. 8.1.1.4 : Stérilisation par UV

- Personnel: ▪ Opérateur
- Équipement de protection: ▪ Gants de protection résistants aux produits chimiques
 ▪ Lunettes de protection
- Matériaux: ▪ Détacheur de calcaire
- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et débrancher la fiche secteur
⇒ 2. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut et la mettre de côté
- ⇒ 3. Ouvrir le couvercle latéral.
⇒ 4. Retirez le passe-câble (1) à l'arrière de l'appareil et enflez le câble d'alimentation dans l'ouverture du boîtier.
 ➔ Le cas échéant, les raccords pour l'alimentation automatique en eau (2) et le dispositif de rinçage (3) doivent être débranchés.
- 
- ⇒ 5. Enlever le revêtement latéral et retirer/débrancher le câble électrique et, le cas échéant, les raccords pour l'alimentation automatique en eau.
⇒ 6. Soulever la partie centrale hors du réservoir d'eau

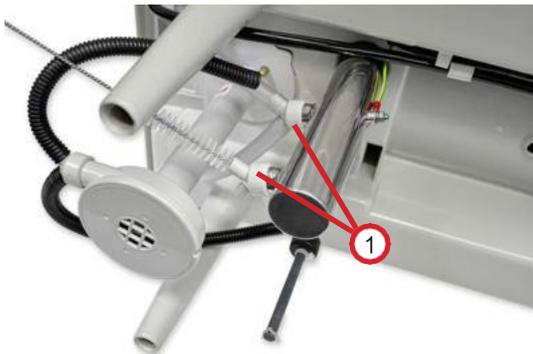
➔ Le stérilisateur UV se trouve sous la plaque centrale, à côté de la pompe (1).

- ⇒ 7. Vérifier que le tube en acier inoxydable n'est pas endommagé ni encrassé. Le cas échéant, éliminer les impuretés à l'aide d'un chiffon et d'un produit anticalcaire.



Fig. 8.1.1.5 : Nettoyer les tuyaux de la pompe

- ⇒ 8. Retirer les tuyaux de la pompe du tube en acier inoxydable et les nettoyer avec la brosse de nettoyage. En cas de fort encrassement ou d'usure, remplacez les tuyaux de la pompe.



- ⇒ 9. nettoyer avec précaution la pièce en Y en plastique (1) avec la brosse de nettoyage.



AVERTISSEMENT !

Si la lampe UV est endommagée à l'intérieur du tube en acier inoxydable, des vapeurs de mercure toxiques peuvent s'échapper !

- ⇒ 10. Remonter les tuyaux de la pompe sur le tube en acier inoxydable



Condition préalable :

Veillez à ce que les tuyaux de la pompe soient bien fixés. Dans le cas contraire, il y a un risque de fuite d'eau.

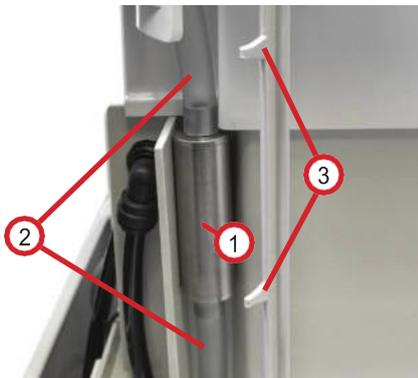


Fig. 8.1.1.7 : Cartouche de conversion de chaux

Nettoyer la cartouche de conversion du calcaire

- ⇒ 1. La cartouche de conversion du calcaire (1) se trouve sur le côté droit entre la conduite d'eau et la plaque centrale. Pour pouvoir retirer la cartouche, il faut d'abord détacher le filtre d'évaporation des ergots de maintien (3) et le rabattre légèrement sur le côté.
- ⇒ 2. Retirer les tuyaux de la pompe (2) et enlever la cartouche de conversion du calcaire.



Fig. 8.1.1.8 : Nettoyer la cartouche de conversion du calcaire

- ⇒ 3. Vérifier que le passage de la cartouche n'est pas encrassé. Enlever les impuretés avec la brosse de nettoyage. En cas d'impuretés importantes, les enlever à l'aide d'un tournevis ou d'une perceuse (diamètre maximal 7 mm).
- ⇒ 4. Fixez les tuyaux de la pompe à la cartouche de conversion du calcaire.
- ⇒ 5. Placer la partie centrale dans le réservoir d'eau
- ⇒ 6. Enfilez le câble d'alimentation dans l'ouverture du boîtier et remettez le passe-câble en place. Le cas échéant, l'alimentation automatique en eau et le dispositif de rinçage automatique doivent être raccordés.
- ⇒ 7. Fermez le panneau latéral
- ⇒ 8. Mettre en place la partie supérieure du boîtier.



Veiller à ce que les tuyaux de la pompe soient bien fixés, sinon de l'eau pourrait s'échapper.

8.1.2 Remplacer la lampe UV

La lampe UV se trouve sous la plaque centrale, à côté du moteur de la pompe. Pour la remplacer, procéder comme suit :

REMARQUE !

Dommages matériels en cas de mauvais contact avec la lampe UV ! La lampe UV est très sensible. En touchant le corps en verre, la durée de vie peut être fortement réduite. Les taches s'incrustent dans le verre de quartz et entraînent des pannes prématurées.

- Ne saisissez la lampe UV que par les extrémités blanches.
- Ne pas toucher le verre de quartz à mains nues.
- Enlever délicatement les taches avec un chiffon propre imbibé d'alcool.
- Toujours retirer la lampe UV lentement et avec précaution.



AVERTISSEMENT !

Danger pour la santé dû à la vapeur de mercure toxique !

Le tube de la lampe UV contient du mercure toxique. Si les vapeurs de mercure sont inhalées, il y a un risque d'intoxication aiguë.

- Lors du remplacement de la lampe UV, toujours procéder avec précaution et ne pas endommager la lampe UV.



ATTENTION !

Blessure des yeux par les rayons ultraviolets !

Les rayons UV directs et indirects non filtrés peuvent provoquer des lésions de la peau et des yeux.

- Ne jamais regarder la lumière de la lampe allumée.



AVERTISSEMENT ! Danger d'électrocution si la fiche d'alimentation n'est pas retirée !



Fig. 8.1.2.1 : Retirer la partie supérieure du boîtier

Personnel: ▪ Opérateur

- ⇒ 1. Éteindre l'humidificateur et débrancher la fiche secteur
- ⇒ 2. Soulever la partie supérieure du boîtier de l'humidificateur vers le haut

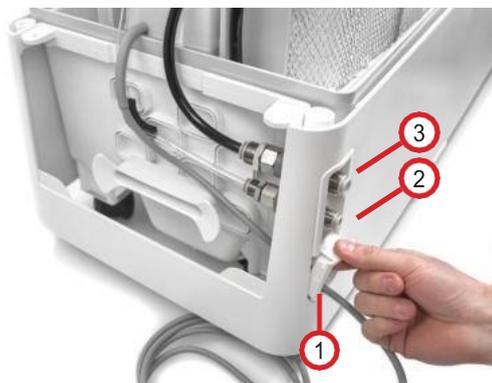


Fig. 8.1.2.2 : Ouvrir le couvercle latéral

- ⇒ 3. Ouvrir le couvercle latéral.
- ⇒ 4. Retirez le passe-câble (1) à l'arrière de l'appareil et enflez le câble d'alimentation dans l'ouverture du boîtier.
 - Le cas échéant, les raccords pour l'alimentation automatique en eau (2) et le dispositif de rinçage (3) doivent être débranchés.

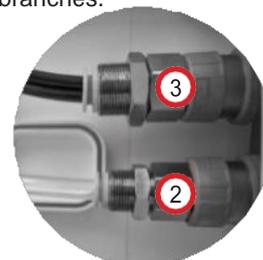


Fig. 8.1.2.3 : Retirer la partie centrale

- ⇒ 5. Soulevez la partie centrale de l'humidificateur de la partie inférieure de l'appareil et posez-la sur le côté.



Fig. 8.1.2.4 : Séparer les connexions

- ⇒ 6. Débranchez les tuyaux du boîtier de la lampe UV.
- ⇒ 7. Retirez le câble de masse (2)

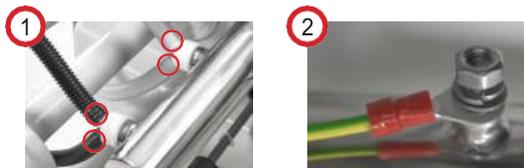


Fig. 8.1.2.5 : Enlever le boîtier Stérilisation UV

- ⇒ 8. Retirez le boîtier métallique autour de la lampe UV. Pour ce faire, tournez le tube métallique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez ensuite le boîtier avec précaution.



AVERTISSEMENT !

Si la lampe UV est endommagée à l'intérieur du tube en acier inoxydable, des vapeurs de mercure toxiques peuvent s'échapper !



Fig. 8.1.2.6 : Lampe UV dans un tube en verre de quartz.

- ⇒ 9. La lampe UV se trouve dans un tube en verre de quartz supplémentaire. Retirez-le en tournant la baïonnette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- (1). Le tube de verre peut ensuite être retiré.



AVERTISSEMENT !

Si le tube en quartz est endommagé, il se forme des éclats de verre qui peuvent provoquer des coupures. Manipulez le composant avec précaution.

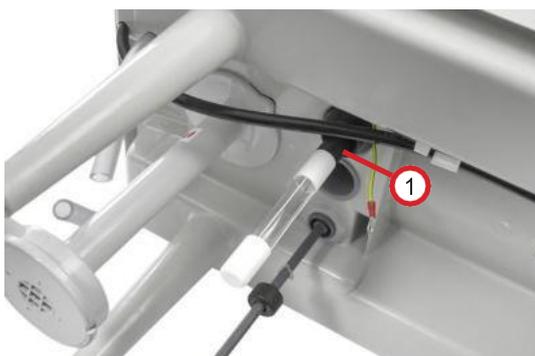


Fig. 8.1.2.7 : Lampe UV sans tube en verre de quartz.

- ⇒ 10. Retirez la lampe UV de la prise de raccordement (1). Saisissez la lampe UV uniquement par les embouts.
- ⇒ 11. Branchez la nouvelle lampe UV dans la prise de raccordement à quatre pôles (1).

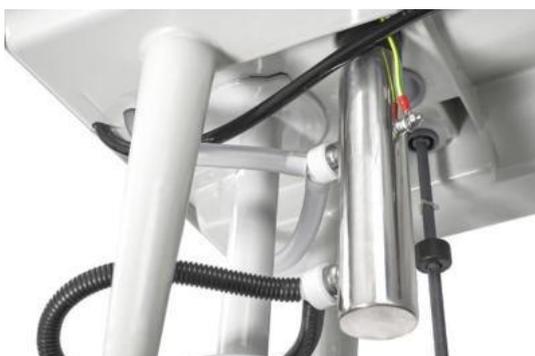


Fig. 8.1.2.8 : Unité de stérilisation UV, complète

- ⇒ 12. L'unité de stérilisation UV peut maintenant être réassemblée. Pour ce faire, suivez les étapes de travail dans l'ordre inverse.

8.2 Alimentation automatique en eau

Le raccordement de l'humidificateur au réseau d'eau local évite le remplissage manuel. Le remplissage est assuré par une électrovanne à commande électronique. Celle-ci ouvre automatiquement l'alimentation en eau lorsqu'un niveau d'eau minimal est atteint et l'arrête dès que le réservoir d'eau est plein. L'appareil est réglé sur un niveau de remplissage maximal de 30 litres (7,9 gallons). Cela signifie que lorsque le niveau de remplissage de 30 litres (7.9 gallons) est atteint, l'arrivée d'eau est stoppée.

Pour plus de sécurité, les accessoires suivants sont également recommandés :

- Bac de récupération de sécurité
 - ↳ Chapitre "8.4 Bac de récupération de sécurité" à la page 51
- Capteur d'eau de sécurité
 - ↳ Chapitre "8.5 Capteur d'eau de sécurité" à la page 51)
- Contrôleur d'eau externe
 - ↳ chapitre "8.6 Contrôleur d'eau externe" à la page 51)

Utilisation

L'alimentation en eau est commandée par le capteur de niveau d'eau de l'indicateur de niveau d'eau. Pour que l'arrivée d'eau fonctionne correctement, il est donc nécessaire de nettoyer le capteur de niveau d'eau tous les mois et d'éliminer les dépôts de calcaire (↳ chapitre "6.3.1 Nettoyage mensuel" à la page 27).

Dispositifs de sécurité

Pour éviter un remplissage excessif, l'appareil s'arrête automatiquement lorsque le niveau de remplissage atteint 30 litres (7,9 gallons). Un signal d'avertissement sonore retentit et le message d'erreur s'affiche sur l'écran tactile. Si l'alimentation en eau est défectueuse et que le niveau d'eau ne change pas au bout de 10 minutes malgré l'ouverture de l'électrovanne, le processus est interrompu et l'affichage d'erreur "Temps de remplissage" apparaît sur l'écran tactile.

Informations pour les professionnels de la plomberie

- Personnel:
- Spécialiste en plomberie
- ⇒ 1. pour éviter l'encrassement de l'électrovanne, bien rincer la conduite avant de la raccorder.
- ⇒ 2. raccorder l'humidificateur au réseau de distribution d'eau conformément aux prescriptions de la société locale de distribution d'eau. Respecter en particulier les points suivants :
- Le matériel ou le raccordement utilisé doit répondre aux exigences de la norme CEI 61770.
 - N'utiliser que des tuyaux neufs. Les jeux de tuyaux déjà utilisés ne doivent pas être réutilisés.
 - Toujours respecter les prescriptions de la société locale de distribution d'eau. Il peut être nécessaire d'utiliser un séparateur de système.
 - Pour un croquis indiquant les dimensions du raccord, voir Fig. 8.3.1



Numéros de commande : 1800

Conditions préalables

- L'installation de l'alimentation automatique en eau est effectuée exclusivement par le fabricant. Le raccordement au réseau local de distribution d'eau ne peut être effectué que par un installateur sanitaire agréé.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de raccordement arbitraire de l'humidificateur d'air au réseau local de distribution d'eau !

Le raccordement de l'humidificateur au réseau local de distribution d'eau présente des dangers qui ne sont pas évidents pour un profane.

- Le raccordement de l'humidificateur au réseau local de distribution d'eau ne doit être effectué que par un spécialiste en plomberie agréé.



Les informations suivantes s'adressent exclusivement au professionnel de la plomberie qui raccorde l'humidificateur au réseau local de distribution d'eau.



REMARQUE !

Risque de dommages matériels en raison d'une pression d'eau trop élevée !

Si la pression de l'eau du réseau local de distribution d'eau est trop élevée, l'humidificateur risque d'être endommagé.

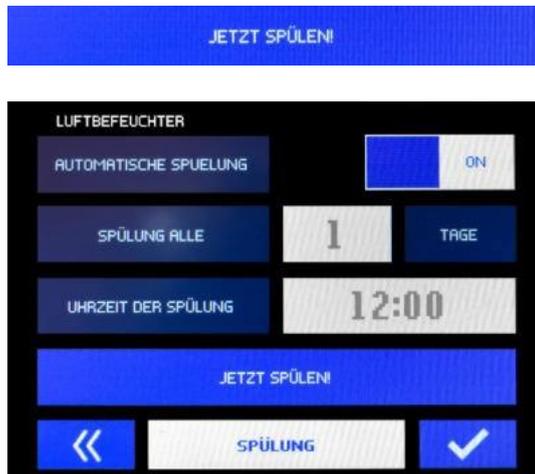
- La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 MPa (145 Psi).

8.3 Dispositif de rinçage automatique

Le dispositif de rinçage automatique sert à remplacer à intervalles réguliers l'eau résiduelle dans le réservoir d'eau et à ajouter de l'eau fraîche. Il n'est possible qu'en combinaison avec l'alimentation automatique en eau ; le remplacement de l'eau à la main n'est pas nécessaire.

Utilisation

Le remplacement de l'eau peut être démarré manuellement. Pour ce faire, procéder comme suit :



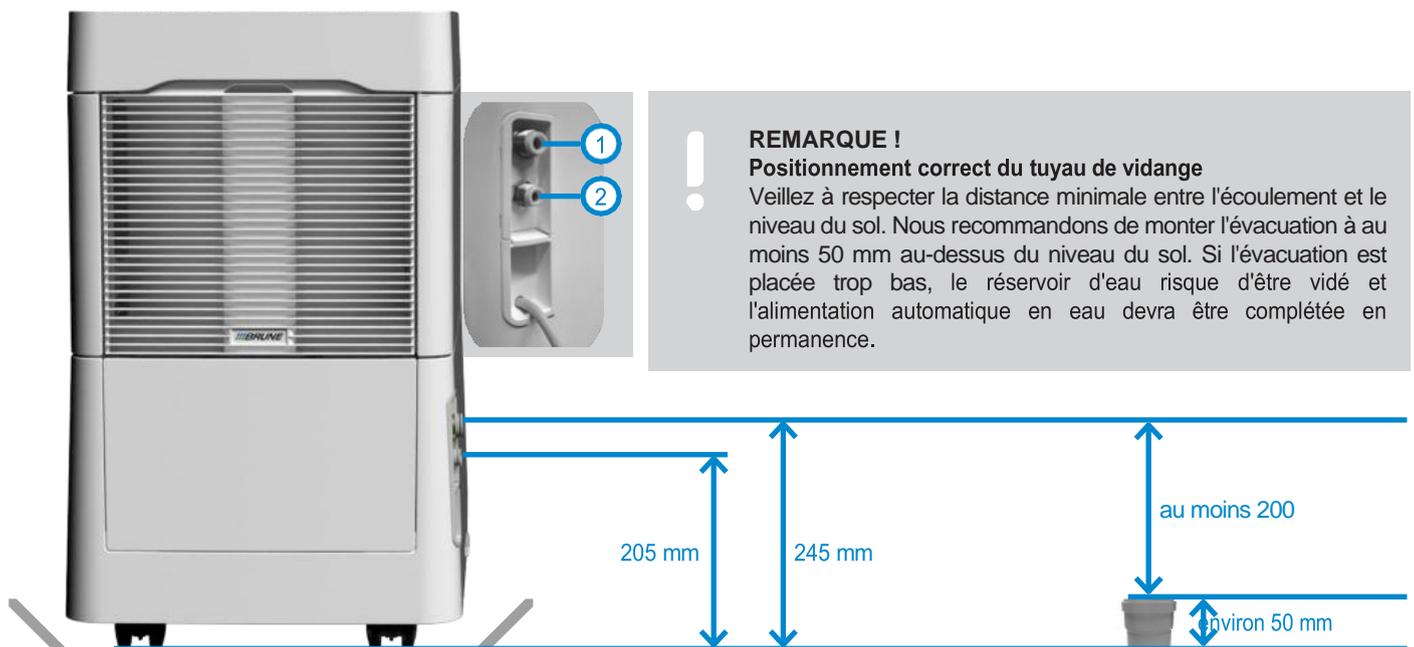
- Personnel: ▪ Opérateur
- ⇒ Pour lancer manuellement le rinçage, sélectionnez l'option "RINÇAGE" dans le menu principal .
 - ⇒ Appuyez sur le bouton "RINCER MAINTENANT ! Le rinçage commence.

Outre le démarrage manuel, le dispositif de rinçage peut être programmé de manière à ce que l'eau soit remplacée automatiquement tous les 1 à 7 jours. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Personnel: ▪ Opérateur
- ⇒ 1. Ouvrez le menu principal .
 - ⇒ 2. Ouvrez l'option de menu "RINÇAGE" .
 - ⇒ 3. Réglez le bouton "RINÇAGE AUTOMATIQUE" sur "ON".
 - ⇒ 4. Modifiez la valeur en fonction de l'intervalle souhaité.
 - ⇒ 5. Confirmez votre saisie en cliquant sur .

Informations pour les professionnels de la plomberie

- Personnel: ▪ Spécialiste en plomberie
- ⇒ Raccorder le dispositif de rinçage automatique au réseau d'eaux usées conformément aux prescriptions de la société locale de distribution d'eau. Respecter en particulier les points suivants :
 - Le matériel ou le raccordement utilisé doit être conforme aux exigences de la norme CEI 61770.
 - Le tuyau d'évacuation des eaux usées ne doit pas dépasser une longueur de 150 cm, car il n'y a qu'une certaine capacité de pompage et, sinon, aucune pression n'est établie.
 - Hauteur de refoulement maximale de la pompe de rinçage : 140 cm
 - Veiller à ce que le tuyau d'évacuation ne soit pas posé de manière ascendante.
 - Pour constituer la colonne d'eau, remplir si nécessaire le tuyau d'eau avant le raccordement.
 - Pour éviter la formation d'un vide, équiper si nécessaire la conduite d'un purgeur d'air.
 - Pour un croquis indiquant les dimensions du raccord, voir la figure 8.3.1.



(1) Sortie du dispositif de rinçage automatique ; (2) Entrée de l'alimentation automatique en eau (AWZ) Fig. 8.3.1 : Plan d'encombrement

8.4 Bac de rétention de sécurité

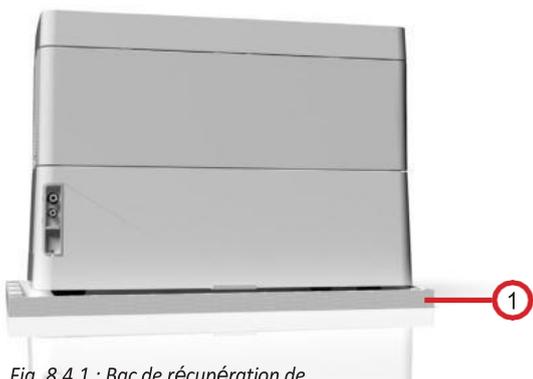


Fig. 8.4.1 : Bac de récupération de

Le bac de récupération de sécurité (1) est placé sous l'humidificateur à évaporation B 600. Il recueille l'eau excédentaire en cas d'éventuelle fuite d'eau.



Numéro de commande : 1820

8.5 Capteur d'eau de sécurité



Fig. 8.5.1 : Capteur d'eau de sécurité



Numéro de commande : 1757

Conditions préalables

- Le montage du capteur d'eau de sécurité est effectué exclusivement par le fabricant.
- Bac de récupération de sécurité

Le capteur d'eau de sécurité est placé sous l'appareil dans le bac de récupération de sécurité et réagit en cas de fuite d'eau incontrôlée de l'appareil. L'humidificateur s'arrête immédiatement et l'utilisateur est averti de la fuite d'eau par un signal sonore et un affichage d'erreur sur l'écran tactile. Dès que l'eau qui s'est écoulée a été éliminée, l'humidificateur continue de fonctionner automatiquement.

8.6 Contrôleur d'eau externe



Fig. 8.6.1 : Contrôleur d'eau externe



Numéro de commande : 1753

Conditions préalables

- Alimentation automatique en eau
- Bac de récupération de sécurité

Lors de l'alimentation automatique en eau de l'humidificateur, le détecteur d'eau externe peut être utilisé comme dispositif de sécurité supplémentaire. Contrairement au capteur d'eau de sécurité, le contrôleur d'eau dispose d'une électrovanne autonome qui est raccordée entre le tuyau de pression de sécurité et le robinet d'eau.

Le capteur du détecteur d'eau se trouve dans le bac de récupération de sécurité et stoppe l'alimentation en eau de l'humidificateur en cas de contact avec l'eau. De plus, un signal sonore retentit et ne se désactive que lorsque l'alimentation électrique est coupée.

8.7 Solution Wasserfrisch

Biocides



Fig. 8.7.1 : Wasserfrisch



Numéros de commande :

- Bouteille de 1 litre : 9020
- Bidon de 5 litres : 9022



REMARQUE !

Dommages environnementaux causés par les biocides !

Les biocides contenus dans Wasserfrisch sont nocifs pour l'environnement en grandes quantités.

- Se renseigner sur l'élimination écologique auprès des autorités locales ou d'entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.
- Utiliser les biocides en toute sécurité. Toujours lire l'étiquette et les informations sur le produit avant de l'utiliser.

L'eau fraîche peut être versée dans le réservoir d'eau afin de réduire la formation de germes et d'algues ainsi que les dépôts de calcaire. Elle n'est pas libérée dans l'air ambiant et ne présente aucun risque pour la santé si elle est utilisée conformément aux instructions.

Lors de l'utilisation de l'eau fraîche, respecter les instructions de dosage figurant sur le flacon. Pour éviter une surconcentration, le réservoir d'eau doit être vidé et nettoyé régulièrement ↪ Chapitre "6.3.3 Nettoyer le réservoir d'eau" à la page 33.

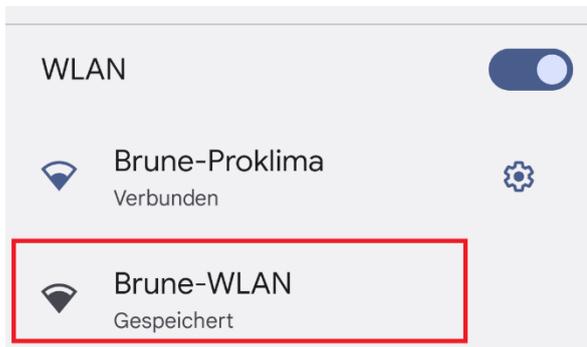
Utiliser les biocides en toute sécurité. Toujours respecter les consignes de sécurité figurant sur le flacon.

La fiche de données de sécurité peut être demandée.

8.8 WLAN/Wifi

8.8.1 Configurer le WLAN/Wifi

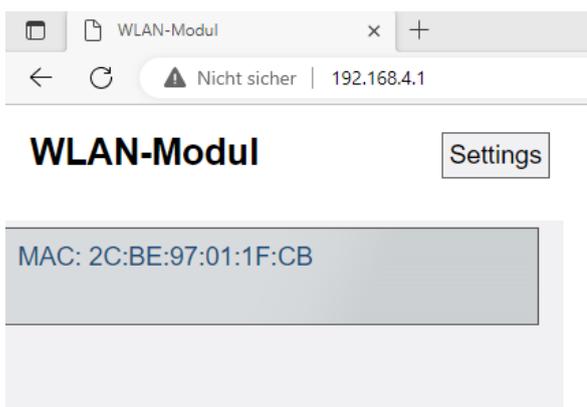
Mettre l'humidificateur d'air B 600 en marche, un nouveau réseau devrait être visible après quelques instants. Pour ce faire, rechercher l'environnement réseau sur le PC ou sous Réglages Réseau & Internet (terminal mobile), rechercher "Brune-WLAN" et s'y connecter :



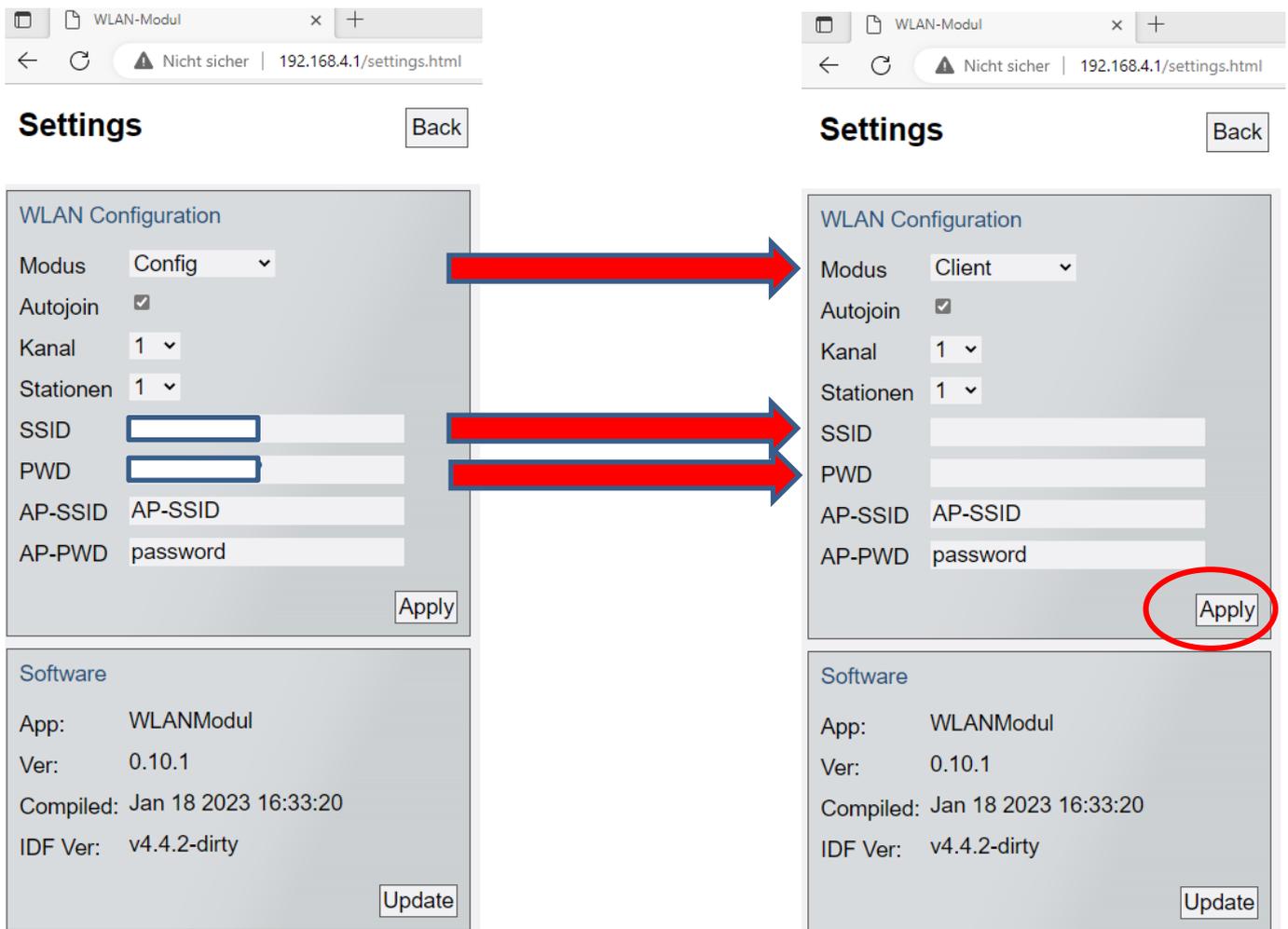
L'adresse IP 192.168.4.1 devrait maintenant s'afficher sur l'appareil.



Avec un navigateur web, entrer l'adresse IP 192.168.4.1 comme indiqué sur l'appareil et ouvrir la page d'accueil de la configuration du réseau.



En cliquant sur "Settings", le menu de configuration du réseau sans fil s'ouvre.



- 1.) Le mode doit être changé de "Config" à "Client".
- 2.) Saisir le nom de votre réseau WLAN dans le champ SSID.
- 3.) Dans le champ PWD, saisissez le mot de passe correspondant de votre réseau WLAN

Pour finir, transmettre toutes les entrées à l'appareil en cliquant sur "Apply".

L'appareil se connecte alors au réseau WLAN existant et reçoit une nouvelle adresse IP. Il peut maintenant être contrôlé avec l'APP Brune Control (disponible pour iOS et Android) ou sur le portail à distance



Nouvelle adresse IP obtenue à partir de votre réseau ; la procédure s'est donc terminée avec succès. L'humidificateur d'air B 600 est maintenant prêt à l'emploi.

8.8.2 Application Brune Control

L'humidificateur d'air B 600 peut maintenant être contrôlé par l'application Brune Control (disponible gratuitement pour Android et iOS).



Brune Control
Lifestyle

LADEN



8.8.3 Activer Brune WLAN / Réinitialiser les paramètres réseau

Maintenez le bouton Paramètres enfoncé pendant 10 secondes. Dans le champ Réseau, un compteur compte à rebours jusqu'à 0. Ensuite, le WLAN Brune est activé et les paramètres réseau sont réinitialisés

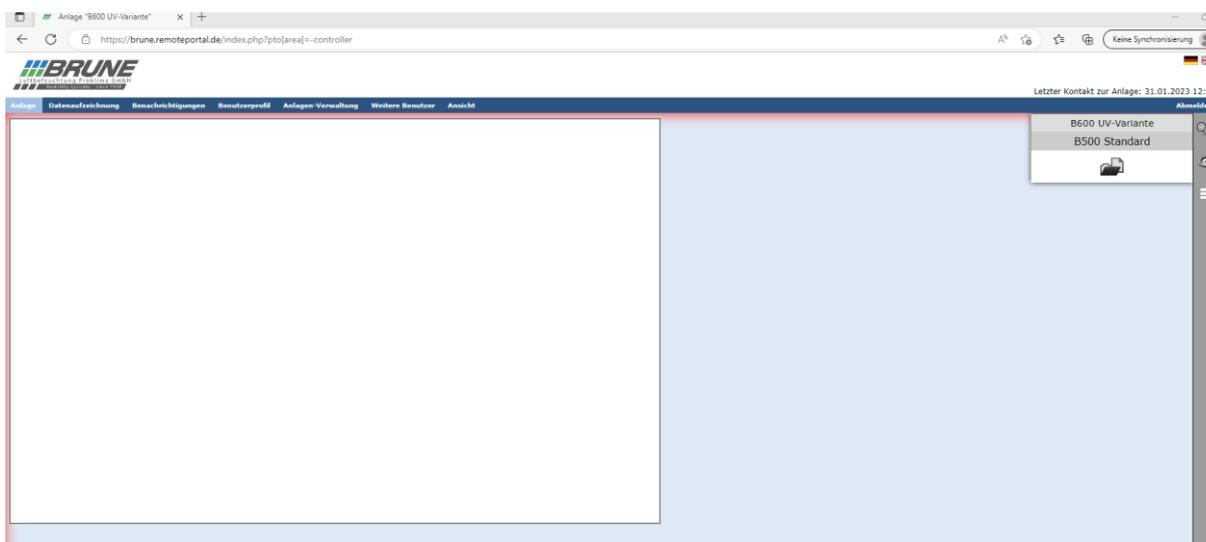
ATTENTION !

Une fois le compte à rebours terminé, tous les paramètres du module WLAN/WiFi sont effacés

Pour qu'une commande de l'appareil au moyen du portail à distance soit possible, une inscription doit être effectuée sur <https://brune.remoteportal.de>. Pour ce faire, entrer dans la fenêtre de connexion l'adresse MAC jointe (voir l'autocollant ci-joint) ainsi que le mot de passe qui se trouve en dessous.

Une capture d'écran de la page de connexion du portail à distance. Le titre est "Anmelden". Le formulaire demande un "Benutzername oder MAC-Adresse:" avec un champ de saisie contenant "2C:BE:97:01:95:07". En dessous, il y a un champ "Passwort:" et un bouton "Anmelden". Une case à cocher "automatische Anmeldung" est présente et non cochée.

La page d'accueil du portail distant s'ouvre et une configuration peut être effectuée.



Après l'inscription, vous pouvez utiliser gratuitement le portail à distance pendant 30 jours grâce à un accès d'essai.

9. Pièces de rechange

Commander des pièces de rechange

Les pièces de rechange peuvent être commandées auprès de votre revendeur local ou directement auprès du fabricant. Pour les numéros de commande, voir ↗ chapitre "Annexe" à la page 58.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure par l'utilisation de pièces de rechange incorrectes !

L'utilisation de pièces de rechange incorrectes ou défectueuses peut présenter des risques pour l'utilisateur et entraîner des dommages, des dysfonctionnements ou une panne totale.

- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine de BRUNE Luftbefeuchtung Proklima GmbH ou des pièces de rechange agréées par BRUNE Luftbefeuchtung Proklima GmbH.
- En cas de doute, contactez toujours notre service.

9.1 Aperçu des filtres

Différents filtres d'évaporation et de nettoyage sont disponibles pour le B 600.

Désignation	Numéro de commande
Filtre à évaporation BIO	1603
Filtre évaporatif en mousse	1601
Filtre de nettoyage au charbon actif	1625
Set de filtres à poussières fines F7 (humidificateur d'air)	1620
Kit de filtres Hepa H10 (purificateur d'air)	1619

10. Éliminer l'humidificateur d'air

Si aucun accord de reprise ou d'élimination n'a été conclu, recycler les composants démontés :

- Mettre les métaux au rebut.
- Donner des éléments en plastique à recycler.
- Éliminer les piles et le tube UV comme des déchets spéciaux.
- Éliminer les autres composants en les triant en fonction de la nature des matériaux.



REMARQUE !

Danger pour l'environnement en cas de mauvaise élimination ! Une mauvaise élimination des déchets peut présenter des risques pour l'environnement.

- Faire éliminer les déchets électriques et les composants électroniques par des entreprises spécialisées agréées.
- En cas de doute, se renseigner auprès des autorités locales ou d'entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets pour savoir comment éliminer les déchets de manière écologique.



11. Données techniques

11.1 Dimensions et poids

Indication	Valeur	Unité
Poids à vide	28	kg / lbs
Largeur	850 / 33,47	mm / in
Hauteur	630 / 25,24	mm / in
Profondeur	390 / 15,35	mm / in
Volume du réservoir d'eau	50	l / US gal

11.2 Puissance connectée

Électrique

Indication	Valeur	Unité
Tension	220-240	V
Fréquence	50-60	Hz
Puissance absorbée, maximale (avec équipement spécial)	max. 130	W
Couverture, au moins	10	A
Pression maximale de l'eau en cas de raccordement au réseau de distribution d'eau	1	MPa
Pression minimale de l'eau en cas de raccordement au réseau de distribution d'eau	0	MPa

11.3 Conditions de fonctionnement

Environnements

Indication	Valeur	Unité
Plage de température	10 - 40 / 50 - 104	°C / °F
Humidité relative de l'air	30 - 90	%

11.4 Plaque signalétique



Fig. 11.6.1 : Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sous la partie supérieure du boîtier, au-dessus de la prise d'alimentation et contient les indications suivantes :

- Fabricant
- Type
- Série
- Numéro de série
- Valeurs de puissance électrique et de raccordement

Annexe

- "Liste des pièces de rechange" à la page 59



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en démontant l'humidificateur d'air !

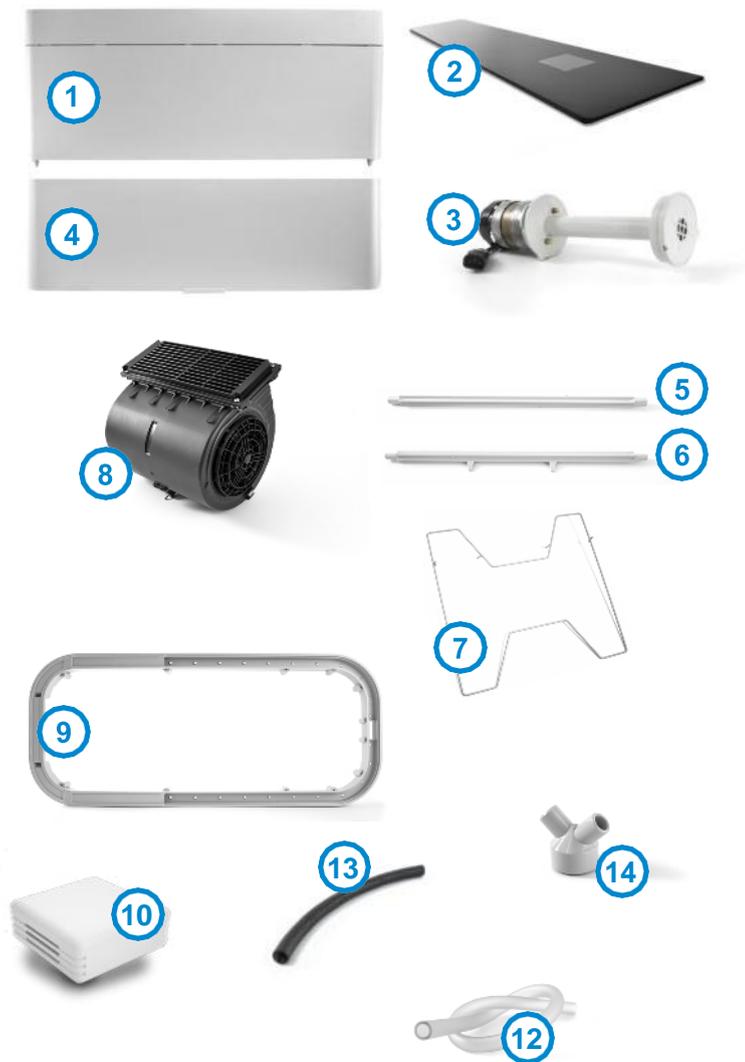
L'illustration et la liste de pièces suivantes sont exclusivement destinées au revendeur spécialisé. Tout démontage arbitraire de l'humidificateur d'air peut entraîner des blessures graves.

- Ne jamais démonter l'appareil de sa propre initiative.
- Effectuer soi-même exclusivement les réparations décrites dans le mode d'emploi.
- Pour tous les problèmes dont la solution n'est pas décrite dans le mode d'emploi, contacter le revendeur local.

Liste des pièces de rechange

Version standard

No.	Désignation
1255	Partie supérieure du boîtier (1)
1160	Plaque de verre avec charnières (2)
1395	Platine de base B 600
1395	Platine de base avec écran tactile
1521	Pompe complète (3)
1522/1	Moteur de pompe avec câble et ventilateur de pompe
1260	Partie inférieure du boîtier/réservoir d'eau (4)
1264	Roulette pivotante B 600
1301unl	Plaque centrale
1411	Tiges de filtre sans nervure (5)
1412	Tiges de filtre avec nervure (6)
1413	Etrier de serrage avec 2 ergots (7)
1595	Soufflerie complète avec moteur, grille de protection et matériel de fixation (8)
1401	Distribution d'eau (9)
1348/5	Capteur d'humidité sans fil (10)
1526	Pièce en Y (14)
1529	Tuyau de pompe transparent (12)
1733	Tube ondulé 10 mm / 24 cm de long pour la technique UV (13)
1377	Capteur de niveau
1353	Cordon d'alimentation avec fiche
1624	Caoutchouc de maintien pour filtre de nettoyage
1256	Grille d'aspiration



Équipements spéciaux et accessoires

No.	Désignation
1753	Contrôleur d'eau avec capteur
1757	Capteur d'eau de sécurité
1800	Alimentation automatique en eau complète
1801	Electrovanne complète
1107	Lampe de 8 watts (stérilisation par UV)
1108	Tube plongeur en quartz B 600
1725	Cartouche de conversion du calcaire
1803	Tuyau d'arrivée (100 cm)
1741	Pompe pour dispositif de rinçage
1859	Tuyau d'évacuation pour le dispositif de rinçage (100 cm)
1263	Raccordement d'eau partie inférieure du boîtier B 600
1820	Bac de rétention de sécurité B 600

Filtres & kits de filtration

No.	Désignation
1601	Filtre en mousse B 500 / B 600
1603	Filtre biologique B 500 / B 600
1620	Set de filtres à poussières fines F7 B 600 (humidificateur)
1619	Kit de filtres Hepa H10 B 600 (purificateur d'air)
1625	Filtre de nettoyage au charbon actif B 600



Luftbefeuchtung Proklima GmbH
Schwarzacher Straße 13
74858 Aglasterhausen
Allemagne

Tél. : +49 (0) 6262 / 5454
Fax: +49 (0) 6262 / 3255

E-Mail: mail@BRUNE.info
Web: www.BRUNE.info